CENTRAL DE BOLIVIA

PRESENCIA

AÑO XIII — Nº 2.397 — LA PAZ, (BOLIVIA) DOMINGO 7 DE MARZO 1965 — EDICION DE 8 PAGINAS — $b. 0.50.—

Loción RESTAURADORA Vitabel discreta-eficaz-progresiva VUELVE EL CABELLO A SU COLOR NATURAL

SALUD Y ALEGRIA PARA LOS NIÑOS CHIQUITO FABRICADO ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS SABOR AGRADABLE CURA LOS DOLORES DE MUELAS Y OIDOS, GRIPE Y MALESTARES • INOFENSIVO •

Cambios en la liturgia católica entrarán en vigencia desde hoy

EN ROMA PAULO SEXTO DIRIGIRA LA INTRODUCCION FORMAL DE ESAS MODIFICACIONES LITURGICAS QUE SON LAS MAYORES REALIZADAS POR LA IGLESIA CATOLICA EN CUATRO SIGLOS.—

Por Eugene Levin

CIUDAD DEL VATICANO, 6 (AP).— El Papa Paulo VI encabezará al clero de la Iglesia Católica Romana mañana en la introducción formal de los mayores cambios litúrgicos que ésta haya tenido en cuando menos cuatro siglos.

El Pontífice irá a la iglesia de Todos Santos, en Roma, y ante el altar y de cara a la congregación celebrará la misa en italiano, no en latín.

En iglesias por doquier los sacerdotes seguirán su ejemplo, y la instrucción es del Concilio Ecuménico, para hacer la liturgia más accesible y fácil de entender con el uso de la lengua moderna correspondiente.

El Papa Paulo VI ordenó que las reformas decretadas en ese sentido por el Concilio entren en vigor el primer domingo de la Cuaresma. En muchos países los obispos ya han procedido a incorporar si no todas, si muchas de las reformas que decretó el Concilio.

Debido a los cambios muchas de las frases o plegarias del sacerdote y muchos de sus gestos y movimientos quedan eliminados. La congregación dará ciertas respuestas encomendadas hasta ahora a los acólitos.

Además de estos cambios, la reforma litúrgica allana el camino para el uso de las lenguas modernas y los nuevos altares, cambios opcionales que ya han sido adoptados en muchos casos.

En todo el mundo la Iglesia en los últimos días ha acelerado los preparativos para el uso de la nueva liturgia. En muchas de las antiguas iglesias de Roma fue necesario levantar nuevos altares porque los otros estaban pegados a la pared y el sacerdote tenía que dar la espalda a los fieles. Los obispos han estado ocupados dando instrucciones y aconsejando la manera de introducir los cambios para que tengan mayor aceptación.

Por lo tanto se cree que las solemnes misas pontificales en la Basílica de San Pedro seguirán siendo dichas en latín, para dar énfasis al carácter católico, es decir universal, de la Iglesia. Pero en ciertos casos podrían ser en francés, alemán o alguna otra lengua, como por ejemplo al celebrar la beatificación de un francés o de un alemán.

El Papa Paulo VI, en Roma, iniciará, personalmente la aplicación de las reformas litúrgicas aprobadas en el Concilio Ecuménico Vaticano IIº. Su Santidad celebrará Misa en italiano. (AP Wirephoto).

EN BOLIVIA LA MISA SE REZARA EN CASTELLANO

EN UN FUTURO PROXIMO SE OFICIARAN MISAS EN QUECHUA Y AYMARA.

Las reformas aprobadas por el Concilio Ecuménico en la Constitución Litúrgica, entran desde hoy en vigencia en todo el país. Estas reformas, practicadas ya en forma experimental desde hace algunas semanas en varios templos de la ciudad, implican una renovación total de los actos litúrgicos. Por esta razón, hoy —en todos los templos bolivianos— se rezará la Santa Misa en castellano de acuerdo a un ritual aprobado por la Comisión Episcopal de Liturgia.

Desde hace algunos meses, el Episcopado Boliviano, inició los preparativos para crear el ambiente necesario entre los fieles a fin de introducir con éxito las reformas litúrgicas. En enero se realizó en Cochabamba una Conferencia de Religiosos, la cual elevó recomendaciones para aplicarlas en el país.

En La Paz, en los templos de San Pedro, Sagrados Corazones, Espíritu Santo y San Calixto, se venían rezando misas en castellano a fin de ir preparando a los fieles.

El padre Adhemar Esquivel, de la Parroquia de Cristo Rey, ha preparado un Ordo provisional para el ritual litúrgico en aymara que será puesto en vigencia posteriormente, así como también en quechua.

Las reformas permiten una participación más activa de los fieles en la Misa y con el celebrante.

Las reformas han tenido favorable acogida en nuestro país. Los templos donde se las venían practicando, siempre estuvieron colmados de fieles.

OPINIONES

La Jerarquía Eclesiástica en general ha recibido con satisfacción el éxito obtenido en la preparación de los fieles. Al comentar sobre las reformas, el Arzobispo de La Paz, Monseñor Abel Antezana, expresó: "La razón de las reformas es explicable fácilmente. Para mantener unidad en el lenguaje litúrgico, se había utilizado el latín como lengua oficial de la Iglesia. Pero con el transcurso del tiempo se ha visto necesario introducir reformas adecuadas a la época actual. Había un divorcio entre el celebrante y los fieles. Ahora la Iglesia busca que los fieles participen activamente en la Santa Misa. Se utilizará la traducción provisional para los países de habla hispana".

MONSEÑOR QUIROS

Monseñor Juan Quirós, Prelado Doméstico de Su Santidad, interrogado sobre las proyecciones de las reformas, declaró:

"Lo que busca la Iglesia con la reforma en la Liturgia es más acercamiento, por parte de los fieles, al conocimiento de los misterios cristianos y una compenetración mayor con la esencia, el espíritu y la letra de las ceremonias y los ritos religiosos. Para todo esto no hay duda que el uso de las lenguas vernaculares viene de perlas. Así, la actitud de los cristianos en los actos litúrgicos se dinamizará más. Las nuevas medidas tendrán la virtud de sacar a muchos fieles que asisten a las ceremonias religiosas, de su actitud pasiva de meros observadores. Como dice la Constitución que regula estos cambios, la Iglesia desea ardientemente que se lleve a todos los fieles a aquella participación plena, consciente y activa en las celebraciones litúrgicas que exige la naturaleza de la Liturgia misma, y a la cual tiene derecho y obligación, en virtud del bautismo, todo el pueblo cristiano".

PRESBITERO CAMACHO

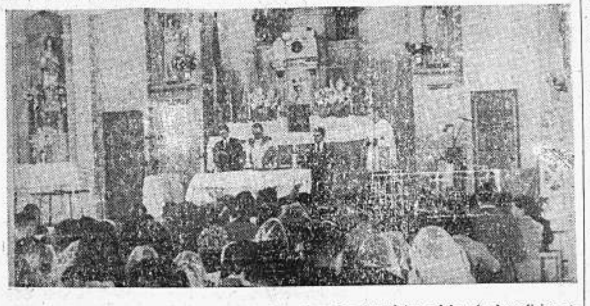
El Secretario General del Arzobispado, presbítero Luis Camacho Hidalgo, opinó de la siguiente manera:

"La reforma litúrgica, que propiamente significa mayor participación de los fieles católicos en los ritos sagrados de la Santa Misa y la administración de los sacramentos, ha sido en nuestro medio una medida verdaderamente acertada, por cuanto el uso de la lengua latina, por demás desconocida de nuestros fieles, constituía un verdadero óbice para la comprensión de la significación de los ritos sagrados. Ojalá que en Bolivia, esto constituya, como en el resto del mundo, un medio eficaz para la instrucción religiosa. Hago votos para que la versión de la Misa en lenguas indígenas sea también una contribución a la catolicidad de este país".

La única parte de la Misa que permanecerá invariable, es el Canon.

MISA CRIOLLA

En varios países —Argentina, por ejemplo— se ofician ya misas criollas, con cánticos de música folklórica. El Episcopado Boliviano ha designado una comisión para que estudie una innovación semejante y dé a conocer su criterio.



Esta es la forma en que, a partir de hoy, los sacerdotes celebrarán los oficios religiosos. El sacerdote de cara a los fieles.

PARA EL MIERCOLES LOS FERROVIARIOS ANUNCIAN HUELGA

La Confederación de Ferroviarios por intermedio de Hernando Poppe Martínez y Ramón Claure Calvi ha hecho conocer que para el miércoles próximo 10 del presente, está anunciada la huelga general decretada por esa entidad laboral, demandando la restitución de los trabajadores ferroviarios retirados por causas político - sindicales durante la gestión de Juan Sanjinés Ovando.

La comunicación de los ferroviarios manifiesta que esa determinación, es producto de un pronunciamiento emitido en el último cuarto congreso extraordinario que se efectuó en esta ciudad.

El Gobierno se opondrá a ventas de estaño a plazo

QUE PROYECTA REALIZAR EE.UU. SEGUN DENUNCIA EL MIN.MINAS

Bolivia se opondrá enérgicamente al plan que proyecta poner en ejecución Estados Unidos a través de la General Services Administration para vender estaño de su reserva estratégica a plazo en detrimento de los precios actuales para el mineral.

Es en este sentido que el Ministerio de Minas aconseja a la Cancillería actuar mediante la representación diplomática de Bolivia en Washington, para defender la economía nacional.

El Ministerio de referencia ha enviado una nota al titular de Relaciones Exteriores exponiendo su posición en torno a los planes de la GCA.

La nota, firmada por el Cnl. Eduardo Méndez Pereyra, Ministro de Minas, señala que las futuras ventas a plazos —oficializadas mediante cable por la Embajada Boliviana en Washington— "significarán un factor especulativo dañino y sólo favorable a los intereses de los comerciantes".

PLANTEAMIENTOS

Sugiere seguidamente que Bolivia respalde su posición con los siguientes planteamientos:

1.— Desde la iniciación de las ventas de la reserva de estaño, setiembre de 1962, y durante la pasada gestión, estas ventas se han realizado con precios del mercado de Nueva York, vigentes al momento de las ofertas, con un precio menor oscilante entre medio y uno y medio centavo de dólar por libra fina. Este procedimiento, y el hecho de que las ventas eran al contado, determinó en cierto modo que los compradores no pudieran efectuar grandes adquisiciones para formar sus propios stocks. Al introducir un sistema de ventas a precios mucho más bajos, aumentará la especulación por parte de los comerciantes del estaño, con grave detrimento para los productores y constriñendo la expansión del mercado.

2.— El daño será aún mayor si el nuevo programa de ventas consigna ofertas a plazo, ya que tal política originará una demanda acelerada, presionando a la GSA para aumentar los tonelajes de venta de sus reservas, con lo cual se beneficiarían solamente los especuladores y no los verdaderos industriales. Bolivia, por esta razón, debe oponerse abiertamente a este tipo de ventas.

3.— Las estimaciones acerca del posible déficit de la producción y el consumo anuales de estaño realizadas por la GSA y fijadas en 29 mil toneladas, no guardan relación con las calculadas tanto por el Consejo del Estaño como por otros organismos internacionales. El Consejo del Estaño estima que el déficit para este año será de 20 mil toneladas aproximadamente. Esto significa que hay afán de presentar en forma distorsionada la situación real del mercado del estaño, provocando una tendencia hacia la baja de los precios.

Finalmente, Bolivia debe tener una posición intransigente sobre los precios por tener elevados costos de producción.

CAÑEROS RECLAMAN REHABILITACION DEL ING. LA ESPERANZA

La Federación de cañeros de Santa Cruz amenaza con decretar una huelga si el Gobierno no soluciona el problema del ingenio azucarero "La Esperanza". Firmado por García Vespa, esa organización envió al Ministerio de Economía el siguiente despacho: "Vista proximidad zafra nos permitimos urgir al Supremo Gobierno resuelva la rehabilitación industrial de "La Esperanza", problema que no pasa hasta hoy del plano de las promesas y negociaciones.

PRESIDENTE DE COMIBOL VIAJO A ESTADOS UNIDOS

GESTIONARA 12.110.000 DOLARES PARA OPERACION TRIANGULAR

El Cnl. Juan Lechín Suárez, Presidente de la Corporación Minera de Bolivia, viajó ayer a Washington portando todos los proyectos para ejecutarlos durante la tercera y última fase del Plan Triangular. Los 26 proyectos de esta etapa alcanzan la suma de $us. 12.110.000 cuyo financiamiento buscará agilizar el Cnl. Lechín ante los organismos financiadores del Plan Triangular.

Lechín Suárez viajó acompañado del Gerente de Proyectos Ing. Carlos Orosa y el Gerente Financiero.

AGILIZACION

El Cnl. Lechín informó antes de partir que como quiera que está llevando un detalle completo de cada uno de los 26 proyectos a ejecutarse, las gestiones serán rápidas y se agilizará el financiamiento por parte del BID, Estados Unidos y Alemania Occidental.

Recalcó que conseguido el financiamiento, Comibol podrá ingresar en franca etapa de desarrollo.

LECHIN SERIA REEMPLAZADO EN SU PARTIDO

ORURO, 6 (PRESENCIA).— Se habría planteado la sustitución de Juan Lechín Oquendo de la jefatura del PRIN, según registra "La Patria" dando cuenta que en Cochabamba el dirigente Jorge Flores Arias, presidió una importante reunión del PRIN donde habría sido adoptada tal determinación arguyendo que Lechín Oquendo debe consagrar su atención al movimiento sindical.

Agrega la información periodística que surgió una corriente encabezada por el prinista Ramiro Villarroel para pactar presumiblemente con la Junta Militar; de otro lado, José Quiroga impugnó dicha posición planteando la total independencia del PRIN con respecto a la J.M.G. ya que de lo contrario "toda componenda significa oportunismo o desviacionismo". Tanto Villarroel como Quiroga presentarían candidaturas para la renovación del Comité Regional del PRIN en Cochabamba.

SE SUSPENDIO PARO DECRETADO POR MAESTROS PARA EL MARTES

El paro le labores decretado por el magisterio nacional para el martes próximo, ha sido suspendido al haberse abierto conversaciones directas con el Ministro de Educación para buscar soluciones al planteamiento económico de los maestros que, fundamentalmente, exigen la fijación de Sb. 470 como nuevo sueldo básico.

La decisión fue acordado ayer por la Comisión Negociadora del Magisterio al término de la entrevista que sostuvieron sus miembros con el Ministro Tcnl. Hugo Bánzer, ayer por la mañana. En dicha entrevista se analizaron en detalle y en franco ambiente de cordialidad, los problemas del magisterio. Al fenecer el término acordado por los maestros para que el gobierno dé respuesta a sus planteamientos, el Ministro de Educación dio esa respuesta en sentido de abrir conversaciones y comprometerse a dar un resultado definitivo hasta el martes próximo.

El Ministro, de otra parte, informó a los miembros de la Comisión Negociadora, señores Hugo Carmona, Mamerto Alvarez y Fernando Berthin, que los estudios que viene realizando una comisión creada al efecto, se encuentran adelantados y que podía anticipar que el gobierno iba a solucionar, por lo menos en parte, los problemas de los jubilados de educación y del sueldo básico de los maestros.

Los miembros de la Comisión Negociadora se comprometieron, a su vez, de acuerdo al pedido del Ministro de Educación, a suspender el paro de labores que se decretó para el martes 9 a fin de que la huelga de 24 horas no constituyera una medida de presión.

Con tal resultado, la Comisión Negociadora informó a una asamblea de representantes del magisterio paceño, que se reunió en la Casa Social del Maestro, solicitando aprobación de su actitud de disponer la suspensión del paro. Aunque no hubo un apoyo unánime, finalmente se impuso el criterio de respaldar la medida. Extrañamente, sin embargo, se emitió posteriormente un comunicado de la Federación de Maestros de La Paz, sin firma, mediante el cual se instruía a realizar el paro decretado por la Conferencia Nacional de Dirigentes reunida en Cochabamba.

(SO)CIEDAD MEDICA (R)ENOVO DIRECTIVA

(L)a Sociedad Boliviana de Salud (Púb)lica, en reunión realizada en (día)s pasados, renovó su directorio (par)a el periodo 1965 - 1966. La nueva mesa directiva ha quedado cons(titu)ida así: Presidente, Dr. Julio (Cas)tillos; Vice-Presidente, Dr. Ro(ber)to Gonzales; Secretario General, Dr. W. Julio Fortún; Tesorero, ... Etmé de Valdivia; Director de (Re)vista, Dr. Gregorio Mendizábal; Vocales, Dres. Angel Barreneche, Constantino Cuevas, Benja(mín) Rivera, Hedilberto Antezana, ...erto Gumiel y Rosa Elena Beloague.

PDC CRITICA (P)ALABRAS DE (B)ARRIENTOS

(La) Unión Popular Demócrata Cristiana, en comunicado que emitió ayer, lamenta que el Presidente de la Junta Militar de Gobierno, invocando el nombre del Ejército Nacional, hubiera ofendido el día de ayer a todos los partidos políticos con expresiones que no son dignas de la magistratura que ejerce". Añade que un elemental principio de cortesía "le prohibía denostar a todos sus invitados", refiriéndose a la presencia de jefes políticos que fueron invitados al acto.

Añade que el pretender sustituir a los partidos políticos, que son los órganos naturales de expresión de la opinión pública, con el amorfismo de los independientes que son siempre los dependientes del favor oficial, significa tomar el peligroso despeñadero del totalitarismo y desconocer que la democracia contemporánea se caracteriza por el derecho que tienen los partidos políticos a organizar los Poderes del Estado, haciendo del Legislativo el reflejo proporcional de las corrientes políticas organizadas en partidos".

FALANGE SUGIERE:

UNA LEY EN VEZ DE ESTATUTO ORGANICO Y RECHAZA CANDIDATOS INDEPENDIENTES

Pocas serán las sugerencias de modificación que hará FSB al proyecto de Estatuto Electoral y entre ellas figurará un rechazo a las candidaturas independientes y la aprobación de una Ley en lugar del Estatuto Orgánico de los partidos políticos. El anuncio respectivo lo hizo el sub-jefe de ese partido político, quien sostuvo ayer entrevista con el Presidente de la Junta Militar de Gobierno. Gonzalo Romero informó que el Presidente lo había llamado "con objeto de conocer algunas de las reacciones que tiene mi partido en torno al proyecto de reforma al Estatuto Electoral. Hemos tenido una charla un poco extensa —añadió— sobre esta materia relativa a algunos puntos que mi partido hará conocer en forma escrita al señor Presidente y a los delegados de la Comisión. Creemos oportuno cambiar ideas —siguió declarando— sobre este problema, antes de que se dicte el Decreto correspondiente".

SUGERENCIAS

Entre las sugerencias citó sólo dos: Ley en lugar de Estauto Orgánico de los Partidos y una oposición a las candidaturas independientes. Respecto a la primera explicó: "Nosotros pretendemos que se convierta (el Estatuto) en una ley orgánica de los partidos. Creemos que la democracia se expresa a través de los partidos políticos y que por eso hay que poner énfasis especialísimo en la manera en que tienen que ser considerados legalmente esos partidos".

CANDIDATURAS INDEPENDIENTES

Respecto a las candidaturas independientes apuntó que se oponen a ellas porque "dispersan el voto y dan lugar a la corriente oportunista". Empero, aclaró que se refería a las personas que no representan a nadie, pues si existe democracia en las instituciones, de ellas puede salir un representante que aspire a ser elegido legislador. Hizo notar que para lograr eso habría que, simplemente, "modificar el sistema de elección del Senado en el que tendría que haber por lo menos una representación media de este tipo funcional (de instituciones independientes). Para ello podríamos tener, por ejemplo, listas incompletas que no precisamente quieren decir que sean mayoría o minoría. Pueden ser primera mayoría, segunda mayoría y primera minoría y segunda minoría y dentro estos esquemas poder colocar el aspecto funcional".

El criterio de Gonzalo Romero es que en el Senado se logre una representación funcional en la que puedan intervenir instituciones independientes y que en la Cámara de Diputados sólo sean representaciones de los partidos políticos.

OTROS ASPECTOS

El sub-jefe falangista señaló que su partido está de acuerdo con la papeleta única, multicolor y multisigno, cosa que ellos habían propuesto ya, tiempo atrás. Destacó que existen varios otros detalles del Proyecto de Estatuto Electoral que recién serán analizados por su partido. Empero, adelantó que él consideraba que serían pocas las modificaciones que sugieran en dicho proyecto.

EL L.A.B. REANUDARA SUS SERVICIOS AEREOS A SUCRE DESDE EL 15 PROXIMO

El Presidente del Lloyd Aéreo Boliviano, My. Mario Patiño Ayoroa, anunció oficialmente que a partir del lunes 15 del mes en curso, la empresa reanudará su servicio aéreo a la ciudad de Sucre para vincular directamente esa capital con la ciudad de Cochabamba y la sede del gobierno.

De esta manera —agregó el My. Patiño— la Presidencia del LAB, interpretando la política que se ha impuesto la Junta Militar de Gobierno en beneficio y progreso del país, solucionará uno de los graves problemas que confronta actualmente la ciudad de Sucre que por la falta de un servicio directo ha venido sufriendo una serie de dificultades que perjudican de manera ostensible su desarrollo y expansión comercial.

La medida que permitirá reiniciar este servicio directo —puntualizó el My. Patiño— fue adoptada previa consulta con el personal técnico de la empresa y luego de efectuar vuelos de prueba para constatar el adecuado rendimiento del material que será utilazado en ese servicio.

La Presidencia del Lloyd Aéreo Boliviano —agregó— ha determinado realizar tres frecuencias semanales entre Cochabamba - Sucre - Cochabamba y dos entre Santa Cruz - Sucre. Se ha mantenido esta última línea para servir al público usuario de las poblaciones del oriente de la República que deseen viajar a la ciudad de Sucre.

De esta manera, el Lloyd Aéreo Boliviano, cumple también con la promesa que hizo su Presidente a las autoridades y población de Sucre para restablecer ese servicio directo tan necesario para la capital de la República.

Por otra parte, se tiene conocimiento que la Presidencia del LAB, ha recibido varios y conceptuosos despachos procedentes de Sucre, en los cuales autoridades de esa capital, expresan a nombre de la población, su agradecimiento y beneplácito por la reanudación de ese importante servicio que "abre nuevos rumbos a la actividad comercial e industrial de ese distrito".

PAZ, EN LIMA NEGO ESTAR COMPLOTANDO

LIMA, 5 (AP).— El ex Presidente de Bolivia, Víctor Paz Estenssoro, asilado en Lima, formuló declaraciones relacionadas con el reciente anuncio de La Paz, de haberse descubierto un complot "cuyos hilos se manejan en Lima".

Paz Estenssoro dijo que "esa afirmación falsa constituye sólo el consabido pretexto para perseguir a los políticos opositores".

Agregó que la causa real de las detenciones "fue el mensaje dirigido a la nación por Guillermo Alborta —dirigente del MNR—, objetando la candidatura de Barrientos" y que "lo ocurrido muestra una vez más el clima en que se lleva a cabo el proceso electoral a que ha sido convocado el pueblo boliviano".

GRAL. RENE BARRIENTOS

"SOMOS LOS ARQUITECTOS DE UNA NUEVA EDIFICACION"

GRAL. RENE BARRIENTO

Texto del discurso pronunciado por el Presidente de la Junta Militar de Gobierno, Gral. René Barrientos Ortuño, al recibir el proyecto del nuevo Estatuto Electoral.

"Señor Presidente y Señores Miembros de la Comi-ón de Reforma del Estatuto E-ctoral:

Al recibir, de vuestras manos, es- Proyecto de nuevo Estatuto E-ctoral, ansiosamente pedido por s Partidos Políticos y por la opi-ón pública, deseo expresaros el econocimiento de la Junta Militar te me honro en presidir por la mpetencia, el celo patriótico y asiduo esfuerzo con que habéis mplido vuestro cometido entre-ando, en un plazo relativamente rto, un estudio que sin duda, de-do a vuestra capacidad y cono-miento de la materia, será bien cibido por el país.

Quiero puntualizar, en esta so-nne oportunidad, que ni la Jun- Militar ni yo, personalmente, mos tenido la más mínima inter-nción en los trabajos de vuestra omisión. La hemos rodeado de gnidad e independencia, hemos jado que en vuestras investiga-ones de legislación comparada y vuestros análisis críticos os ha-is dejado guiar exclusivamente r vuestro saber y por vuestra nciencia, y hemos buscado, fi-lmente, que el nuevo Estatuto ectoral sea la fiel expresión del píritu democrático de nuestro eblo, de la moderna doctrina rídica, y de la experiencia polí-a más avanzada.

ESERCION CIVIL DE OS PARTIDOS

Deploro que los Partidos Políti-s no hayan concurrido, en for- directa, a la realización de es- Proyecto, pues alegando cues-nes de forma, se negaron a in-grar la Comisión. Esta deserción il la recogerá la Historia. Pero oy seguro que vosotros habréis cogido muchas de las iniciativas puntos de vista expuestos por al-nos Partidos, jurisconsultos y ganos de la opinión pública. E-te, además, la circunstancia de e, ni el Gobierno ni la Comisión piensan infalibles, de modo que quedan abiertas las puertas a Partidos y a la ciudadanía en neral, para hacernos llegar los paros y las sugestiones que crean ortunos.

Un Estatuto Electoral no puede el instrumento para afianzar al rtido gobernante, como aconte- hasta el 3 de noviembre pasado, o la función democrática me-nte la cual la ciudadanía ejerce plena libertad el derecho de fragio. En su estructura jurídica en sus disposiciones técnicas, de- ofrecer absoluta confianza al ectorado. Debe hacer viable y uro el acto plebiscitario. Con er representación adecuada a yorías y minorías. Dar a los dadanos la conciencia de su dig-ad mediante el derecho de su-eterminación, para que los Po-es Públicos sean la expresión de la voluntad popular. Permi-ndo el acceso al poder de todos ciudadanos honestos y capa- Debe ser, en suma, una insti-ión nacional que por la cien- jurídica y la experiencia políti- que la conforman, garantice a bolivianos la plenitud de sus echos democráticos.

BEIS TRABAJADO ALMENTE

stoy seguro que vosotros habéis bajado lealmente por tan altos no superiores objetivos.

on la entrega del proyecto de atuto Electoral, la Junta Militar ple otro de sus grandes obje-s de gobierno.

an pasado cuatro meses de la iosa Revolución Restauradora Noviembre y el pueblo puede ernir, claramente, quiénes sir- a la Patria, quiénes se sirven ella y cuáles otros se margi- indiferentes, de los problemas icos.

OBRA DE LA JUNTA ITAR

emos devuelto la libertad y la itud de sus derechos democrá-s a la ciudadanía. Proclamamos no habrían venganzas ni perse-ones entre bolivianos, pero co-esto no supone impunidad pa-os delitos, reorganizamos con entos probos la Corte Supre-de Justicia y creamos la Comi- Investigadora de Daños con-el Estado. Se ha convocado a elecciones para el mes de septiembre. Estamos reorganizando la hacienda pública y moralizando la administración fiscal. La derogación del decreto de 22 de agosto restituye la libertad de comercio en un acto de soberanía que todos aplaudieron. Hemos atendido el justificado clamor de las Universidades. Nuestra política externa concita el respeto general y la Nación recupera su crédito. Existe absoluta libertad de prensa. Garantizamos a empresarios e inversionistas privados, y simultáneamente velamos por el bienestar económico-social de los trabajadores. Estamos en diálogo constante con campesinos, obreros, estudiantes, partidos políticos y otras corrientes de opinión. Acogemos las críticas sin molestarnos. Al amparo de las garantías constitucionales volvieron al país miles de ciudadanos. Reorganizamos y depuramos Comibol y otras entidades autárquicas. Estudiamos importantes refuerzos en el campo económico y preparamos los nuevos planes de desarrollo. Partidos y ciudadanos gozan de plena libertad de acción. En contraste con lo que ocurría en el régimen depuesto, que mantenía a miles de connacionales exilados, presos y atemorizados, hoy la tranquilidad reina en los hogares. Reorganizamos las aduanas y el régimen de centralización de fondos fiscales. Devolvimos a las Fuerzas Armadas su dignidad y su rol de institución tutelar de la República. Hoy entregamos al pueblo el proyecto de Estatuto Electoral. Y por último, a la consigna del unipartidismo, del odio, y del caciquismo, hemos respondido con un llamado generoso a la unidad nacional. Igual proceso de dignificación gestionamos para la Guardia Nacional de Seguridad Pública. ¿Qué más se podía hacer en el escaso lapso de cuatro meses?

Las Fuerzas Armadas traduciendo los anhelos populares, en muchos casos el requerimiento de los partidos, y en otros por su propia iniciativa, cumplieron honestamente su deber: mantienen la línea austera de la Revolución Boliviana en servicio del pueblo dentro de una dinámica de moralización y transformación que no todos llegan a comprender.

CRITICA A LOS PARTIDOS POLITICOS

Ahora bien. ¿Cómo han respondido los partidos políticos a esta empresa de recuperación colectiva? Con raras excepciones, más en lo negativo que en lo positivo. Ni siquiera pueden dialogar entre ellos. Se negaron a integrar la Comisión de Reforma Electoral. No pueden ponerse de acuerdo sobre la forma de constitucionalizar el país. En las conversaciones con personeros del Gobierno y conmigo mismo, han primado el exceso de ambición, un espíritu indisimulado para imponer condiciones y subalternizar a las Fuerzas Armadas, y una ausencia lamentable de grandes objetivos patrióticos. Me duele decirlo, pero los sucesos de estos cuatro meses evidencian que los partidos, en grande mayoría, han perdido la perspectiva histórica de la época que vivimos, o bien se aferran a métodos que creíamos superados dentro del juego partidista. Miran para atrás y obran con secante exclusivismo.

No veo el aporte constructivo de los partidos políticos. Se han limitado a poner piedras en el camino de las Fuerzas Armadas.

Esto es decepcionante, es doloroso para el civismo de los bolivianos. Padecemos no sólo una crisis institucional, un desorden económico, sino, lo que es más grave, una honda descomposición política, una quiebra de los valores éticos y cívicos. Los caudillos proliferan, se multiplican como los hongos, al estilo feudal: todos quieren mandar, la suma del poder, y palo con el adversario. Los grandes estadistas, los nobles patriotas, los políticos superiores del pasado casi ya no existen. Hoy no se piensa en términos de Patria, sino en consignas de grupos cerrados. De aquí el revanchismo, la intolerancia, la locura de la propia sobreestimación.

ESFUERZOS DESESPERADOS POR UN ENTENDIMIENTO

He realizado esfuerzos desesperados buscando el entendimiento, y si no el entendimiento al menos una fórmula de convivencia que permita el reencuentro pacífico de los bolivianos. Esos esfuerzos se esterilizaron por el divisionismo y la ambición reinantes.

Un espíritu sectario se abre camino por encima del interés nacional.

Podría decirse que, en rigor de juzgar las posiciones constructivas, sólo las Fuerzas Armadas, los campesinos y las organizaciones populares están cumpliendo con la Patria. También lo hacen los trabajadores que silenciosamente contribuyen con su esfuerzo a sostener la vida del país. En los partidos políticos —repito que hay excepciones— la mayoría se caracteriza por un espíritu de crítica verbal y de inercia para la acción restauradora. La libertad y las garantías sólo han servido para atizar los enconos y las ambiciones.

El Gobierno conoce perfectamente las actividades de partidos y de grupos. Se ha mantenido, hasta hoy, en tolerante expectativa, porque no desea manchar las banderas democráticas del 3 de noviembre. Pero es hora de decirlo con franqueza al país: el Ejército no permitirá ninguna aventura golpista, venga de donde viniere, porque el esquema subversivo ha sido expulsado de la conciencia nacional. Y esta advertencia rige, por igual, para la extrema derecha y para la extrema izquierda. Ni la antigua plutocracia reagrupada bajo máscaras seductoras, ni el pazestenssorismo abusivo e inmoral pueden aspirar al poder. Menos, lógicamente, el partido o grupo que por simple despecho o designios de camarillismo o buscando la solución por el sabotaje y el desastre quieren alzarse al mando para repetir los excesos del unipartidismo expulsado del Gobierno.

LOS CUARTELES CERRADOS PARA LOS AVENTUREROS

Las puertas de los cuarteles están cerradas para los aventureros y los ambiciosos. Sólo se abrirán al pueblo. A las FF.AA. no se las halaga con palabras. Sólo nos sentiremos halagados por el empeño y la energía constructiva para edificar la felicidad del pueblo con trabajo y equidad.

Criticar es fácil, gobernar difícil. Hemos soportado pacientemente las tensiones encontradas de las facciones. Hemos absorbido las críticas sanas y hemos sufrido las maniobras injustas que sólo buscaban el propio medro a costa del bienestar colectivo. Hemos apelado al patriotismo de partidos y ciudadanos y muchas veces sólo recogimos la dura experiencia de la incomprensión. Ni el diálogo, ni la conducta limpia, ni el superior propósito de conciliación tuvieron acogida.

Los que en noviembre nos cantaban loas llamándonos libertadores y salvadores de la Patria, parece que en marzo del 65 nos consideran sus peores enemigos. Y es indudable: somos enemigos del revanchismo, del oportunismo, del exceso de poder, del unipartidismo, de la inmoralidad de las componendas cuando sin rubor se junta la cruz cristiana con la hoz marxista, de la soberbia de los caudillos, de los vicios seculares de los demagogos letrados e iletrados, del fraude y del engaño. No somos "gorilistas" ni ansiosos del poder. Queremos, más bien, restituir al pueblo las fuentes de la soberanía. Comprendemos nuestra tarea transitoria, restauradora, reconstructora a la vez. Creemos que las fuerzas civiles deben consolidar el mandato renovador que el pueblo nos impuso, y es en obedecimiento de ese mandato popular que no permitiremos que se quiera desviar nuestra misión depuradora. La Revolución de noviembre no es una aventura más: es un hito decisivo en la forja de la nacionalidad. Decir esto es duro; pero mi conciencia de ciudadano me hace hablar con la voz del pueblo que implora comprensión de los partidos políticos para con esta Patria sufrida y anhelante de un futuro mejor.

LAS FUERZAS ARMADAS UNIDAS Y COMPACTAS

En nuestra accidentada historia, muchas veces los facciosos y los intrigantes, prevalidos de su habilidad para la maniobra bellaca, se aprovecharon de la institución militar poniéndola al servicio de sus ocultos fines. Sería inútil rememorar hechos y personajes. Vimos, en tantos casos, al político astuto detrás de una noble figura militar. Bastaría evocar lo acontecido con Busch y con Villarroel, a quienes malogró, en gran parte, el maniobrerismo politiquero. Puedo asegurar que con esta Junta Militar esas artimañas no cuentan; sabemos perfectamente cuál es nuestro deber, no nos apartaremos del mandato popular, y nos mantendremos sólida, compactamente unidos, hasta ver a la Patria restaurada en sus instituciones y grande por el esfuerzo solidario de sus hijos. Patria es lo que buscamos yo no busco nada para mí, lo doy todo para el pueblo.

EL MERITO DE LOS PARTIDOS POLITICOS

No he subestimado, nunca, el valor de los partidos políticos: ellos deben jugar un rol muy importante en la vida del país. Hago ritos a sus sacrificios y a su capacidad; pero si no se ponen a tono con la trascendencia de esta etapa histórica, serán desplazados por el empuje irresistible de las corrientes de trabajo, del campesinado, de las Universidades y de los estudiantes, de los técnicos y los profesionales, de ese cúmulo de energías jóvenes —obreros, intelectuales, líderes gremiales— que pugnan por asumir tarea de conducción en la Patria boliviana, buscando la creación de una segunda República en Bolivia donde el ideal del bien común realizado en los campos de la inteligencia, la moral pública, la salud, la economía y el entretenimiento sano, hagan de los hombres de esta tierra seres dignos, felices, confiados en el futuro, entre los que la comprensión, la tolerancia y el diálogo civilizado sean las únicas normas de conducta. Tal es mi sueño. Hasta hoy sólo un sueño. Pero, creo que vivir no es sólo existir, sino existir y crear; saber gozar y sufrir y no dormir sin soñar...

Serenamente, sin precipitación, sin vacilación las FF.AA. van cumpliendo el programa trazado, inspirado en fuentes populares y en cierto modo en los anhelos de los propios partidos políticos. Hemos dado todo cuanto podíamos dar; ahora es justo que pidamos, a nuestra vez, a los descontentos, que nos hagan conocer cuál fue su contribución.

Somos un gobierno revolucionario al servicio del pueblo de Bolivia.

NUEVO ESTILO POLITICO DINAMICO Y RENOVADOR

No nos interesa el simple paso por el poder, sino la superior tarea organizadora con carga de futuro. Por eso nos duele la supervivencia de los viejos lastres, y luchamos por instaurar un nuevo estilo político, dinámico y renovador, en nuestro medio corroído por la molicie y la maledicencia. Invitamos a todos a renovar métodos de lucha y actualizarse en este mundo nuevo.

Se ha meditado lo que eran, hace 40 años, Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela? naciones semejantes, en el subdesarrollo en las estadísticas, en las condiciones generales de vida. Hoy todas ellas nos aventajan: hemos quedado rezagados. Aparte de la mediterraneidad y otros factores negativos, sin duda una de las causas principales de nuestro retraso, consiste en que la fricción interna devora nuestras mejores energías. Somos maestros para dividir y malos discípulos en el aprendizaje de la concordia que engrandece. La visión corta y la acción lenta malograron nuestras mejores esperanzas. Pero esto no puede continuar. Bolivia debe alzarse a un mejor destino.

CONSPIRAR ANTES DE RECONSTRUIR, ES SUICIDA

No es posible arrojarse a la hoguera de los enconos y a la repartición de las posiciones políticas, cuando premiosos problemas tocan a las puertas de la Patria. Conspirar cuando primero se debe reconstruir, es sencillamente suicida. Necesitamos el concurso de todos sin exclusiones de ningún género, para avanzar a una sociedad nacional más noble y mejor organizada.

Los militares no tenemos preferencias por ningún partido pero respetamos más a los que ostenten cualidades constructivas.

Las elecciones de septiembre serán absolutamente libres y correctas; el pueblo dará su veredicto sin presiones de ningún género. Y habrán elecciones; esto también puedo asegurarlo en nombre de las FF.AA. y de la voluntad popular unidas en un común propósito de restauración democrática. El desorden, la subversión de la anarquía serán erradicados del país. No haya temor: vamos a entrar a una nueva etapa de disciplina y de trabajo.

REDIMIR A LA REVOLUCION BOLIVIANA DE LOS ERRORES

Somos los arquitectos de una nueva edificación nacional. Nuestra misión podría ser, tal vez, superior a nuestras fuerzas. Pero no vamos a renunciar a este altísimo deber por grandes que sean los peligros y los obstáculos que nos acechan. La Revolución Boliviana, surgida en los campos del Chaco, tiene que redimirse de los errores y desvíos de los últimos años, para alzarse a mayores tareas. El bienestar de los bolivianos y el progreso organizado sobre bases de eficiencia y de responsabilidad, serán nuestras metas. Si en esta lucha caemos, caeremos envueltos en las mismas banderas de Busch y Villarroel buscando el destino de los campesinos, obreros y hombres de clase media en la noche negra de la incomprensión y guiados sólo por la estrella radiante y sonora que anuncia a todos los hombres el mensaje de buena voluntad.

Ya no pediré comprensión, planta exótica en nuestro medio. Si los partidos quieren marginarse de la gran empresa nacional de reconstitución jurídica, política y administrativa, la Historia dará su fallo. La Junta Militar y su Presidente seguirán su camino renovador, apoyándose en la fuerza mayoritaria y decisiva del campesinado, de los obreros, de las universidades y los estudiantes, del Ejército y los excombatientes, de las nuevas corrientes de opinión, de las organizaciones económicas y culturales que piden paz, orden, trabajo, unidad de pensamiento y de acción, y una responsabilidad conjunta de gobernantes y gobernados en la difícil tarea de reconstruir este país devastado por la violencia de pasiones subalternas.

¿Mantener la tranquilidad nacional? Sí. Pero también que se respete el orden constituido por la voluntad unánime del pueblo boliviano.

Se acercan días difíciles. Sabremos afrontarlos con serenidad y decisión.

DEBEN IMPONERSE POR SU PESO MORAL

Los partidos deben imponerse por su propio peso moral y por su peso específico en las urnas, no por negociaciones dudosas a la caza de ministerios, embajadas, senaturias o diputaciones. Los viejos métodos transaccionales de situaciones, deben ser sustituidos por sistemas más nobles y más limpios. No es la captura del poder, sino la servidumbre voluntaria a una idea del bien común, la meta del buen ciudadano. Preparación teórica, experiencia política, capacidad de acción son cualidades indispensables del que conduce o de aquel que pretende conducir. Pero también un poco de desprendimiento, de altura moral, de tolerancia con los demás, de sagacidad en el convivir, harían mucho bien en la congestionada atmósfera de nuestro pasionismo interno.

Señores miembros de la Comisión de Reforma Electoral:

Habéis cumplido honestamente y eficientemente vuestro difícil cometido. Las FF.AA. y el pueblo os agradecen por esta positiva contribución al reordenamiento institucional del país.

Que este instrumento jurídico quede en servicio y enseñanza de las generaciones venideras.

"Un plan triangulado"

— III —

Por el Ing.

ANTONIO SCHOLZ

También podrá decirse que los trabajadores mineros son totalmente los responsables de esta situación, lo cual es falso, porque teniendo en cuenta el acelerado proceso de deterioro económico en el nivel de vida del verdadero minero de interior mina, de ingenios, de talleres y otras instalaciones auxiliares —en resumen del hombre que verdaderamente trabaja— el sector laboral ha cumplido sacrificadamente, aunque con parte de culpa, (prolongados paros generales y locales) el esfuerzo que le correspondía. Este extremo puede ser demostrado fácilmente, al llevar en ordenadas de un plano analítico, la aguda declinación de las leyes, los volúmenes de roca bruta arrancada, el decremento de la producción y en abscisas el número de años. Estas curvas demostrarán que a un descenso rápido de la ley de cabeza del mineral corresponde no sólo constancia sino incremento en el volumen de mineral virgen explotado. Por eso es una deliberada distorsión de la realidad medir el rendimiento de los obreros en términos de contenido de metal fino producido!

A continuación reproducimos el cuadro de Producción total de Estaño de Comibol desde la iniciación del Plan Triangular y en el cual están incluidas la producción real y las compras o rescates que efectúa esta empresa.

PRODUCCION TOTAL DE COMIBOL

(En toneladas métricas de estaño fino)

	1961	1962	1963	1964	Metas 1964	Diferencia Ton. Mét.
Enero	1.132	1.307	1.305	1.503	1.514	— 11
Febrero	1.067	1.397	1.248	1.273	1.270	+ 3
Marzo	1.254	1.043	1.243	1.487	1.590	— 103
Abril	1.331	1.214	1.204	1.461	1.613	— 152
Mayo	1.300	1.216	1.338	1.478	1.620	— 142
Junio	701	1.139	1.293	1.394	1.667	— 273
Julio	1.381	1.186	1.295	1.600	1.682	— 82
Agosto	1.142	1.132	581	1.256	1.361	— 105
Septiembre	1.286	1.396	1.465	1.582	1.569	+ 13
Octubre	1.411	1.378	1.470	1.516	1.652	— 136
Noviembre	1.490	1 490	1.586	1.606	1.697	— 91
Diciembre	1.318	1.334	1.350	1.450*	1.491	— 41
Totales (USAID)	14.813	15.233	15.378	17.606	18.726	—1.120
Ajustes hechos por Comibol	14.830	15.216	15.393			

* Estimado.

Pero solamente en el cuadro anterior no se tendría una clara idea de lo que ocurre con la aplicación del Plan Triangular en términos de producción, por lo cual incluimos también un cuadro comparativo de los dos últimos años (1963-1964) consignando producciones reales y compras.

CUADRO COMPARATIVO DE PRODUCCION TOTAL DE COMIBOL AÑOS 1963 - 1964

(En toneladas métricas de estaño fino)

	1963 Producción	1963 Compra	1964 Producción	1964 Compra	1964 con respecto a 1963: % de incremento de compras
Enero	868	431	962	541	25.5
Febrero	673	580	759	515	— 11.4
Marzo	867	376	983	504	34.0
Abril	815	389	991	470	20.8
Mayo	908	445	960	518	16.4
Junio	871	422	898	496	17.5
Julio	821	474	991	609	28.5
Agosto	250	231	766	490	112.1
Septiembre	951	514	982	600	16.7
Octubre	909	471	967	549	16.6
Noviembre	954	632	969	637	0.8
Diciembre	881	469	950*	500*	6.6
Totales	9.858	5.434	11.178	6.428	18.3
Producción Total		15.292		17.606	

* Estimado.

No se necesita ser muy avisado para poder observar con claridad meridiana lo siguiente:

1º— La empresa estatal no cumplió la meta de 1963 ni ha cumplido la meta de 1964 de alcanzar una producción de 18.726 toneladas de metal, hay un déficit de 1.120 toneladas métricas. (La situación hubiera sido peor si adoptaba la optimista proyección de alcanzar 20.0000 toneladas para 1963, de acuerdo con su "chash program").

2º— La producción real es de 9.858 y 11.178 toneladas de metal para 1963 y 64, respectivamente. Es estrictamente en función de este rendimiento que debe evaluarse la aplicación del Plan Triangular, la justificación de las inversiones y los costos de producción que analizaremos posteriormente.

3º— Para una producción propia, el límite de rentabilidad de la empresa está en un volumen de 18.500 toneladas métricas de estaño fino (según Comibol). Existen pues, sustanciales diferencias para alcanzar ese límite, ya que hay un déficit de 46.7 por ciento para 1963 y 39.6 por ciento para 1964.

4º— Las compras de minerales que realiza la empresa y cuyo rescate corresponde al Banco Minero de Bolivia es del orden del 35.5 por ciento y del 36.5 por ciento para 1963 y 1964, respectivamente, de la producción total. Asimismo, la Empresa puede alardear con mucho orgullo que sus compras han incrementado en 1964 en un 18.3 por ciento en comparación al año 1963.

No se hace comparación con años anteriores en este rubro porque no se sabe desde cuándo Comibol ha iniciado operaciones de rescate en esa escala.

Frente a este cuadro, Comibol estima sus metas de producción para 1965 en 20.792 toneladas de estaño metálico. Cuánto de ese volumen corresponderá a su rendimiento real, aplicando inclusive las inversiones que se programen para la 3ra. fase y qué nuevo incremento podrá presentarse en el volumen de compras?

1ª PARTE

COSTOS DE PRODUCCION

Paralelamente al descenso de la producción real de Comibol, que está en función directa de las inversiones que corresponden al financiamiento externo a través del Plan Triangular, los costos de producción han aumentado definida e indiscutiblemente.

Prescindiendo de los "documentos" impresos y divu[lgados] por la Empresa hasta an[tes del] 4 de noviembre, que no s[on] dedignos y que deliberad[amen]te alteraban la realidad, [anali]zamos el rubro de costo[s a la] luz de dato proporci[onado] por el Informe de USAID [de ...]ro 11 de 1965.

"Para el cálculo del [costo] total se toman en cuen[ta ...] que corresponden a explot[ación,] manipuleo, beneficio, tra[nspor]tes y gastos de fundici[ón de] minerales. También se in[clu]cran las "regalías" o im[pues]tos de exportación —que [Comi]bol no ha pagado al Min[isterio] de Hacienda hasta 1964 [inclu]sive— las depreciacione[s,] gastos de la Oficina Cen[tral y] otros costos menores qu[e] proporcionalmente distri[buidos] a otros minerales diferen[tes al] estaño "producidos por [Comi]bol" (USAID).

Para todos estos ítem[s la] incidencia del factor la[boral] —según Comibol— está [en el] rango de 57% a 60% del [costo] de la barrilla puesta en [...] no obstante la tremenda r[educc]ión de trabajadores que [se hi]zo desde 1956: 36.588 hom[bres] a 1963: 25.524 hombres.

Otros factores inciden[tes en] el costo que pudieran ser [redu]cidos a través de la rehab[ilita]ción, no han sido corregido[s por] la empresa; así: el incre[mento] de grado del mineral brut[o que] ingresa a las plantas de c[oncen]tración no ha sido obtenid[o por] los resultados de explora[ciones] geológicas y determinaci[ones de] reservas económicamente [apro]vechables, como ya se ha [ana]lizado anteriormente.

Tampoco, como señala[remos] después, se ha incrementa[do la] recuperación en los ing[enios,] aspecto fundamental pa[ra la] reducción de costos.

Asimismo, el consum[o de] materiales y explosivos [por] unidad de peso del mi[neral] arrancado está en nivel[es anti]económicos habiendo aum[enta]do ese gasto desde $us 3[...] 1961 hasta $us. 3.41 en 19[6.] tonelada métrica de mi[neral] extraído."

H. ALCALDIA MUNICIPAL

Comunicado Nº 2

Se comunica a todos los establecimientos de e[x]pendio de bebidas alcohólicas como ser: Clubs, H[o]teles, Bares, Boites, Cantinas, Casas de lenocinio [y] Billares etc., para que se presenten a partir de la f[e]cha a registrar sus establecimientos y solicitar el pe[r]miso para la autorización de funcionamiento noctu[rno] de acuerdo a los formularios que se publican.

Los infractores a esta disposición serán pasible[s] a las sanciones respectivas.

La Paz, Marzo de 1965.

P. O. del señor Alcalde Municipal

EL INTENDENTE DE LA POLICIA URBANA

GOODYEAR

MAS TONELADAS, EN EL MUNDO ENTERO, SE TRANSPORTAN SOBRE LLANTAS GOODYEAR

Cuando de LLANTAS se habla tan sólo se dice

GOODYEAR

Consulte nuestro plan de FACILIDADES DE PAGO

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN

CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY GUTIERREZ

La Paz (Bolivia), Domingo 7 de Marzo de 1965

La misa en castellano

A partir de hoy se pondrán en ejecución en todo el país las modificaciones litúrgicas resueltas por el Concilio Vaticano Segundo.

Fundamentalmente los cambios consisten en que la casi totalidad de la Misa será dicha en castellano, aimara y quechua según las regiones. La participación física de los fieles y la colocación del sacerdote de cara a éstos, hará de la Misa un acto mucho más cercano al hombre, menos rutinario y con posibilidad de comunicación directa de su profundo sentido.

Allá donde ya se han realizado estas modificaciones y se dice la Misa en el idioma del lugar, se ha experimentado un positivo espíritu de acercamiento y comprensión de la liturgia. Quienes eran reacios a aceptar el cambio y preferían la inercia de lo tradicional por lo tradicional pese a lo lejano que es el latín para la gran masa de hombres de todos los países, aceptan ahora como provechoso el cambio sabiamente ordenado por Roma.

La Iglesia no hace sino volver al modo primitivo que tenía de celebrar la Misa en los primeros siglos del cristianismo. Las palabras eran comprendidas por los fieles quienes participaban de la celebración en forma viva y profundamente real. Los signos representaban con nitidez y eficacia lo por ellos simbolizado porque eran algo cercano al hombre.

El correr del tiempo ha petrificado todo aquel contenido vital y maravilloso de la Misa, acto trascendental y único en el culto católico por lo que allí sucede y por la lección que debe llevar a cada asistente. Era necesario quitar la rutina y correr el velo de todo lo que había quedado oculto detrás de un idioma ajeno y unos símbolos sin contenido para la mayoría de los fieles.

Haciendo más claros los ritos del culto, la Iglesia nos facilita el acercamiento a la esencia misma del sacrificio. Nos invita a una participación activa y consciente en todo lo que sucede en el altar y consiguientemente nos hace posible realizar el ideal de todo acto litúrgico: que deje un contenido real en nosotros. Contenido que tiene que llegar a influir en la vida práctica del cristiano.

Comentando en esta dirección las presentes modificaciones litúrgicas, se comprende fácilmente que no ha pesado en el ánimo del Concilio un mero y vacío deseo de "modernización" por aquello de que la modernización es buena.

Hay un norte, hay un sentido, hay un acercamiento directo al hombre, hay un lenguaje familiar, hay un llamado a la renovación interior a través de la modificación y adaptación de los signos exteriores de la liturgia.

Creemos que con este espíritu la Iglesia muestra su preocupación por la participación de los fieles en la Misa. Con ese mismo espíritu habrá que cambiar arraigadas costumbres de sacerdotes y fieles y ponerlas a tono con las nuevas modificaciones que consideramos positivas y de gran provecho para los cristianos.

LA POLITICA HOY

Que el MNR tenía preparado un complot y que tuvo que postergarlo ha quedado probado y confirmado. Siles al negar ingerencia de su sector en ese complot, hace una diferenciación entre MNR y Paz estenssorismo. Víctor Paz, por su parte, niega terminantemente que los hilos del complot se hayan estado manejando desde Lima. ¿A quién tendremos que creer?

La mayoría de los dirigentes políticos han expresado su disgusto por la severa crítica que el General Barrientos hizo a los partidos durante el discurso que pronunció cuando la Comisión Redactora le entregaba el proyecto de Ley Electoral. Barrientos dijo que los partidos "ni siquiera pueden dialogar entre ellos", "se negaron a integrar la comisión de reforma electoral", "no pueden ponerse de acuerdo sobre la forma de constitucionalizar el país", que siempre hacen primar el exceso de ambición y, finalmente que hasta ahora los partidos se han mostrado más eficaces en lo negativo que en lo positivo.

Hubo dureza y tal vez ausencia de cortesía en las palabras del Presidente que había invitado a los jefes de partidos para que presenciaran el acto de entrega del proyecto. Pero eso no quita que las expresiones del Primer Mandatario sean verdad en un 99 por ciento y reflejen la triste realidad en que se debaten la mayoría de los partidos y dirigentes políticos.

Enrique Hertzog, comentando las palabras de Barrientos declaró que ellas "han cerrado toda posibilidad de entendimiento político". No estoy de acuerdo con el ex-presidente y actual jefe del PURS. Creo que lo dicho por el Presidente de la Junta debiera ser motivo de serena meditación para los líderes políticos de quienes el pueblo espera menos politiquería menuda y más preocupación por el interés nacional.

Fellman y otros connotados dirigentes del partido derrocado en noviembre han regresado al país. Su presencia coincidió con el denunciado y postergado complot del MNR. ¿Hasta cuándo habrá quedado postergado el complot? ¿Quién podrá saberlo?

POLITICUS.

¿ESTA DIVIDIDO CRISTO?

Por: FRANCISCO MERLINO

El Cristianismo, tal como Cristo lo estableció, no es simple y exclusivamente un acto de Fe oculta y personal, ni una muchedumbre conglomerada de creyentes, menos aún una sociedad que se instala política y económicamente en el mundo; sino una Comunidad Eclesial visible y organizada, donde Cristo está presente y actúa como centro de unión espiritual y de redención.

La Iglesia es la realidad histórica de Cristo que sigue viviendo sobre la tierra; es la unión de los "con-vocados" por Cristo.

Siempre existe la tentación, por parte de aquellos que se escandalizan de la condición humana de Cristo, de rechazar la responsabilidad de la Iglesia como cuerpo visible, juzgando casi una apostasía su organización humana y temporal.

De ahí la tendencia a quitar valor a la visibilidad de la Iglesia, a la formulación racional de la verdad, a la legislación y al culto; a lo que llaman el intelectualismo de los dogmas, el juridicismo y la magia de los sacramentos.

La historia de la Iglesia es, como su Fundador, un "signo al cual se contradice". Un gran enigma. No sólo un motivo de Fe, sino también una prueba de Fe. Una tentación divina, hasta el día en que, como dice el Evangelio: "muchos errarán en la Fe, porque el amor de muchos se habrá enfriado".

La historia de la Iglesia visible no se desarrolla, por cierto, de modo tal que a los creyentes les haya de ser cada vez más fácil, más plausible y más humano, creer en esta Iglesia. Precisamente sucede todo lo contrario.

El estar la Iglesia ligada a la evolución histórica de la humanidad y a lo avergonzantemente humano de las propias filas, no nos puede empujar a una cómoda fuga hacia una Iglesia puramente espiritual, carismática; ni mucho menos podemos refugiarnos en la escapatoria, todavía más cómoda, de una historia eclesiástica acomodada.

Lo que puede realmente servir a la Iglesia y por ende a Cristo, que se ha encarnado en ella, es darle una vivencia cada vez más integral y consciente, despertando en sus miembros el sentido de responsabilidad comunitaria, inspirada en la caridad de Cristo. El cual dijo: "En esto conocerán todos que sois mis discípulos si os amáis los unos a los otros, como yo os he amado".

Esta caridad, que es el amor a Dios reflejado en el amor al prójimo, es la que construye "el alma" de la comunidad cristiana, de la Iglesia.

En la primera comunidad fundada por los Apóstoles en Jerusalén este amor fue tan intenso que, dice la Escritura: "todos los que creían vivían unidos, teniendo todos sus bienes en común; pues vendían sus posesiones y haciendas y las distribuían entre todos, según la necesidad de cada uno. Todos acordes acudían con asiduidad al templo, partían el pan en las casas y tomaban su alimento con sencillez de corazón, alabando a Dios en medio del general favor del pueblo. Cada día el Señor iba incorporando a los que habían de ser salvos".

Si falta la "caridad", la organización comunitaria de la Iglesia se vuelve mundana, es decir toma el aspecto de una sociedad puramente temporal, donde el egoísmo, el interés, la vanagloria, el sectarismo y el nacionalismo desvirtúan el auténtico espíritu comunitario, tanto en los pastores como en los fieles.

Ya en la primitiva comunidad de Corintios se había producido este fenómeno de desviacionismo del espíritu comunitario formando como unas tendencias sectarias en favor de uno u otro Apóstol. Pablo les llama la atención enérgicamente, diciéndoles: "He sabido que hay entre vosotros discordias y cada uno de vosotros dice: yo soy de Pablo, yo de Apolo, yo de Cefas, yo de Cristo. ¿Está dividido Cristo?".

La unidad y la vitalidad espiritual de la Iglesia consiste en el hecho de que Cristo es actualmente el Jefe vivo y activo de ella. El es quien actúa en la organización visible de la Iglesia en la persona del Papa, que no es su sucesor, sino su Vicario, el que hace sus veces; y en la persona de los Obispos, que son sus enviados; y en los sacerdotes que comparten la responsabilidad con los Obispos como ministros de Cristo. Los fieles no son súbditos en la Iglesia, en el sentido servil de la palabra, sino miembros vivos de este cuerpo místico de Cristo, que es la Iglesia en la cual reciben por ministro de las funciones jerárquicas y carismáticas la instrucción en la Fe y la vida de gracia por medio de signos sagrados, los Sacramentos, que son actos de Cristo.

De la misma manera que Cristo en otro tiempo enseñó, sanó, perdonó, bendijo con actos visibles de su humanidad, igualmente hoy nos enseña, nos sana, nos perdona y nos bendice con actos visibles de sus representantes y de los sacramentos que recibimos.

Para los cristianos "creer" en Cristo", no significa admitir simplemente su existencia histórica, como de un personaje histórico, sino creer en él como un Salvador viviente, que actúa en nosotros y con el cual entramos en contacto espiritual, tan realmente, aunque de otra manera, como si lo encontráramos otra vez por los caminos de Galilea o por las calles de Jerusalén.

(Pasa a la pág. 4a.)

REFORMA DE LA O. E. A.

Brasil ha adelantado algunos puntos de la reforma estructural que va a proponer de la Organización de Estados Americanos en la próxima Conferencia Interamericana de Río de Janeiro.

El hecho es significativo. Aunque no se conozcan hasta el momento más que dos puntos de los varios que tal reforma pretende abarcar. Porque la experiencia de los años desde que se creara la OEA, ofrece una interesante y urgente lista de puntos que tarde o temprano tienen que ser considerados si no se quiere que tan importante organismo resulte inoperante —como ya lo ha sido varias veces— en determinados casos en los que se apela a su autoridad.

Reformar la estructura de la OEA significará, pues, hacerla más eficaz. Y darle medios o remozar los que tiene para que esa eficacia y utilidad para resolver problemas interamericanos, pueda ser aplicada con rapidez.

Podríamos citar decenas de casos que han provocado la preocupación de estadistas y observadores. Por la tardanza de la OEA, por la falta de decisión en afrontar un caso determinado, por la tardía y no del todo satisfactoria resolución emanada de su seno. Y la queja se hace más notable si se toma en cuenta que se la acusa de no resolver los casos de países pequeños y débiles mientras opera en forma normal y eficaz cuando países poderosos se hallan envueltos.

En este sentido creo que la la propuesta del Brasil de modificar la estructura de la OEA ha de ser bien recibida por la mayoría de los países miembros. Si ella abarcará unas u otras modalidades no interesa en este momento. Tampoco si el señor Mora puede continuar en su puesto o debe dejarlo. Lo que importa fundamentalmente es que la OEA tenga en sus manos instrumentos más ágiles de operación y utilizándolos debidamente recupere el prestigio que necesita ella como organización y los países americanos como miembros suyos.

En el momento actual la OEA no ha tomado camino alguno para resolver un agudo problema que cito como ejemplo de la necesidad de una reforma rápida. México no ha aceptado una resolución compulsiva. Se niega a llevar a la práctica una cláusula firmada por ese país. Pone a un lado la autoridad de la reunión de cancilleres, órgano de consulta, después de haber sido creador en cierto modo de esa autoridad. Y no hay sanción para México, no hay modo de hacer efectiva esa compulsoriedad. Lo que equivale a decir que no hay tal resolución compulsiva, en la práctica.

A. B. G.

AL MARGEN DEL EVANGELIO

CUARESMA

Por LUIS CAMACHO HIDALGO, Pbro.

Nos preguntamos al comienzo de la Cuaresma qué tenemos que hacer; pero lo primero es que Dios quiere hacer algo. Dios quiere hacer algo con nosotros. Dios quiere darnos algo. Se propone algo con nosotros. Quiere darnos vida. Cristo resucitado y glorificado aparece ante nosotros como fin y meta de la Cuaresma. Cristo quiere que muramos y resucitemos con El, quiere que la vida se renueve, se fortifique y crezca en nosotros.

Dios hace muchas cosas, menos una. Dios no nos impone sus dones ni su amor. El es amo que nos llama a colaborar en su obra; pero nosotros tenemos que oir y seguir su llamamiento. El es el sembrador, que quiere esparcir la buena semilla sobre el campo ¡y el campo, de Dios somos nosotros!; pero nosotros tenemos que seguirlo. Prepararnos para recibir sus dones, disponernos para la más grande alegría del amo, alegría pascual: he ahí el objeto de la Cuaresma.

¿Qué es menester para ello?

Lo primero una gran expectación vital. Nos hemos vuelto muy parcos, esperamos ya muy poco de nuestra vida. Con tener lo necesario para vivir y para ir tirando de algún modo, nos damos por satisfechos, y que nos dejen en paz. Sin embargo hubo tiempo en que éramos jóvenes, y esperábamos plenitud de vida, amor y dicha. Sin una expectación vital, sin una gran ansia de vida, no puede comprenderse la pascua. No entendemos las promesas y ofertas de Dios, porque nuestras esperanzas son demasiado pequeñas. El recipiente de nuestra expectación es demasiado pequeño para los dones de Dios. Así pues, ante todo, ensanchar el corazón y el alma, desenterrar la esperanza vital bajo los escombros. Correr con el gozo de santa expectación hacia pascua.

Lo segundo decidirnos por Dios, con claro conocimiento de que sólo El puede llenar esa expectación. El demonio puede prometernos el mundo entero, como se lo promete a Jesús todos los reinos de la tierra; pero no puede vencer la muerte, no puede eliminar la culpa ni dar alegría íntima; no puede llenar de veras nuestro corazón y darle descanso, pues nuestro corazón ha sido creado para Dios y sólo en Dios halla descanso. En efecto el pecado se comete raras veces por maldad; se comete en nombre de la vida, en nombre de la dicha, en nombre del amor, pero el pecado sigue el desengaño: "El sueldo del pecado es la muerte". Tenemos que decidir a quién creemos, de quién esperamos la vida. Sólo Dios puede dar una vida, a la que no alcance la muerte. Así, pues, quitar cuanto se cruza en el camino de Dios, limpiar el vaso de nuestro corazón por la renuncia y el apartamiento del pecado pero renuncia y apartamiento total, en lo grande y en lo pequeño. De ahí la función de la mortificación, del orden, de la disciplina, del recogimiento, de la renuncia voluntaria a muchas cosas, que de suyo no están prohibidas. El que quiere ganar lo grande, no se entretiene en lo minúsculo. El que quiere escalar una cima, no va recogiendo todas las florecillas del camino. El que quiere salir adelante en su profesión y tiene que sufrir unos exámenes, tiene que renunciar a muchas cosas, que en otro caso serían muy bonitas.

Lo tercero, hacer lugar para Dios. En el culto, en la oración, es menester que demos de nuevo a la oración su verdadero lugar, que cultivemos el recogimiento interior y la unión con Dios. La oración corre el riesgo constante de volatilizarse en la atmósfera en que vivimos; una y otra vez hay peligro de que se relegue al margen lo que debe ocupar el centro. Dios, dará sustento a nuestro hombre interior y curará y fortalecerá las raíces de nuestra vida.

LA "REVOLUCION EN LIBERTAD" Y LA "REVOLUCION DEL COBRE" EN CHILE

Por JAVIER ROJAS (INTER PRESS SERVICE)

SANTIAGO DE CHILE.— "Con el año nuevo comienza en Chile la era del cobre", dice, en estos días el hombre de la calle, con evidente satisfacción. El hombre medio chileno tiene las mismas características sicológicas de todos los hombres medios de este mundo; y, además, una pasión por las cuestiones políticas que en determinadas circunstancias alcanza el frenesí. Los chilenos se encuentran todavía en convalecencia de las elecciones presidenciales de septiembre pasado y ya el país se ha vuelto a sumir en un intenso clima preelectoral con motivo de las elecciones que en marzo renovarán la mayor parte del Parlamento. Al mismo tiempo que asiste a la naciente competencia electoral, el chileno sigue con atención los pasos iniciales del gobierno de Eduardo Frei, que no ha cumplido aún sus "cien días" y ya ha lanzado iniciativas singulares; entre ellas, la propuesta de un nuevo "status" para Cuba, a fin de favorecer la distensión en América Latina y afirmar la política de no intervención, poco respetada en el caso de la isla caribeña.

Sin embargo, el tema cardinal de la política chilena es el cobre. Ese material rojizo que, para los chilenos, significa cerca el 80 por ciento de las divisas que ingresan a su país. El cobre, naturalmente, fue también el tema central de la pasada campaña electoral. Y de todas las campañas electorales del país. Y así se explica que el hombre medio de esta república austral maneje con despliegue de estadísticas y razonamientos técnicos sus diálogos sobre la materia. Para el cobre se han propuesto numerosas soluciones, programas de extracción y comercialización que no comprometen sólo a los intereses chilenos sino también a los importantes intereses internacionales que los explotan. Y cada partido político, ciertamente, tiene su "Política del cobre". Ahora, al elegir al demócratacristiano Frei cómo presidente de la Nación, el programa de la Democracia Cristiana se ha convertido en la política oficial del cobre en Chile. Y luego de complicadas tratativas con los grandes "trusts" estadounidenses, el Año Nuevo ha coincidido con una novedosa política del cobre.

En síntesis, digamos que el Gobierno ha conseguido centrar en sus manos la dirección de la política cuprífera. En algunas compañías que hasta ahora se encontraban exclusivamente en manos privadas, el Estado tiene una participación importante y, sobre todo, control directo en la administración de las mismas.

La Cía. Minera Andina y algunas del grupo internacional Anaconda, se convierten así en compañías mixtas, en las cuales el Estado participa con un 25 por ciento del capital. Las compañías mineras no explotadas lo serán más adelante por una sociedad en la que el Estado tendrá el 49 por ciento de las acciones. El acuerdo más importante es el logrado con la Cía. Braden Copper Company, propietaria de la mina "El Teniente", una de las dos más grandes de Chile y entre las mayores del mundo. Gracias a un acuerdo logrado con la Kennecott Cooper Corporation, propietaria de la Braden, el Estado tendrá el 51% de las acciones de la recién formada "Sociedad Minera El Teniente S. A.". El precio de compra, por parte del Gobierno, asciende a 80 millones de dólares, pagaderos a 20 años con la tasa mínima de interés; pero, además, esos 80 millones de dólares serán integralmente reinvertidos en Chile para aumentar la producción actual; y asimismo, la Braden deberá participar con otros 120 millones de dólares destinados a ampliar las instalaciones.

(Pasa a la pág. 6)

LA SOMBRA DE BOLIVAR

Escribe: CARLOS GOZALO DE SAAVEDRA.

LA PAZ.— En pocas horas más, la opinión del país conocerá y debatirá el reglamento electoral que guiará a la ciudadanía para la constitución de los poderes públicos. Un reglamento no es una ley, como que los decretos de los gobiernos de "facto" sólo obligan en tanto son impuestos, en última instancia, por la fuerza. De aquí la necesidad de que el país entre por cauces constitucionales, de que sea la soberanía nacional la que acepte o rechace los decretos gubernativos, enmiende la Constitución y acate, si las elecciones fuesen directas, la voluntad de las mayorías votantes.

El Libertador Bolívar al enviar a la Asamblea de Chuquisaca su proyecto de constitución para la naciente república boliviana, explicaba en su mensaje de Mayo 26, 1826, el cuerpo y el espíritu de tan grande obra suya. No en vano, desde 1812 había seguido la evolución parlamentaria de Inglaterra y coetáneo como fue del movimiento romántico europeo —Byron en las letras y en la guerra de Grecia— alguna vez amigo de George Canning cuyo "britanismo" ayudó indirectamente a la emancipación hispanoamericana, conocedor de la profunda transformación social que se operaba en Inglaterra, con la insurgencia de los obreros contra el maquinismo, había puesto los ojos, más que en sus días juveniles, en la Inglaterra liberal que no obstante la gloria de Wellington, repudiaba la idea de que fuese nombrado primer ministro "por temor a que estableciese una dictadura militar (X) cuando Canning estaba en su ocaso. La Constitución para Bolivia tenía sus raíces en el país del Parlamentarismo. De ser aplicada y mantenida, el naciente país habría fortalecido sus pasos hacia el futuro, pero bien sabemos que ello no fue así, entrando en la vorágine de los gobiernos militares (nó militaristas) y ocasionalmente en el puño de los caudillos letrados, el más insigne de todos, el dictador Linares.

Ha sido pues, La historia de Bolivia no la de los forjadores de la nacionalidad sino la de los destructores de la esencia liberal con que fuera establecida la nueva nación.

Profundas fueron las previsiones del fundador de Bolivia. Recordemos de su largo y lírico mensaje, al criticar la constitución de los EE UU por la cual el Presidente nombra al Secretario de Estado o al de Interior, su sucesor, estas palabras:

"El Presidente de la República nombra al vicepresidente para que administre el Estado (el Presidente en la nueva constitución seméjase a un monarca constitucional) Y LE SUCEDE EN EL MANDO. Por esta providencia se evitan las elecciones que producen el grave azote de las repúblicas, al anarquía que es el lujo de la tiranía. Ved de qué modo sucede como en los reinos legítimos, la tremenda crisis de las repúblicas. El vicepresidente debe ser el hombre más puro; la razón es que, si el primer magistrado no elije un ciudadano muy recto, debe temerlo como a enemigo encarnizado y sospechar hasta de de sus secretas ambiciones" En nuestra historia los presidentes, casi sin quiebra de la regla, echaron a sus vicepresidentes al exilio sin creer en la pureza de quiénes por ley constitucional habrían de sucederles en caso de renuncia, muerte, ambiciosos pasos o de prórroga en el mandato o de gobierno omnímodo.

Bolívar pensaba seguramente en Santander, su segundo en la Gran Colombia y razones sobradas tuvo para pedir a Bolivia que sea una nación regida por una constitución enraizada en la vieja Inglaterra y que fuera moldeada en las amargas experiencias del grande hombre. PRESIDENTE VITALICIO Y VICEPRESIDENTE HEREDITARIO, tal la fórmula bolivariana; sabias sus previsiones para dotar a nuestra nación de un régimen de equilibrio, como el de Inglaterra. "El Presidente de Bolivia será menos peligroso que el de Haití siendo el modo de sucesión más seguro para el bien del Estadodo..." además..., "el presidente de Bolivia está privado de toda influencia; no nombra los magistrados, los jueces ni las digni-

(Pasa a la pág. 6).

LA CARTA DEL DIA

A los jefes políticos

Señores:

La comisión ha entregado ya su proyecto de estatuto electoral.

Yo no soy entendido en la materia así que no puedo juzgar de sus bondades y errores. Y menos con la sola lectura de la exposición de motivos.

Pero Uds. tienen una indeclinable e ineludible responsabilidad: pronunciarse, tras maduro estudio, sobre el lineamiento general y los detalles del tal proyecto.

No podemos ir a elecciones como un rebaño. Sin discutir la ley.

No puede constitucionalizarse el país sin un estatuto apto y decente.

No puede tampoco condenarse éste por el mero hecho de ser creatura de una comisión nombrada por el gobierno. Uds. no quisieron ir a hablar y a estudiar.

Ahora les toca hablar. Y al gobierno prestar oídos a todo lo que sea una observación sana y bien intencionada.

De lo contrario, estamos todos abocados a la nada, al vacío político, al caos, a la interminable guerra de comunicados y de maniobras.

Hablen Uds. y hablen bien y claro. Y si no, les prometo que ya nadie querrá oír sus quejas futuras. Tardías y al aire.

Los saluda.

XAVIER

TRIDENTAZOS — Por Luzbel

AGUA PARA ORURO

Paulovich — La noticia de perfil

Domingo de tentación

Hoy es domingo de tentación y además domingo 7. De aquí se desprende que el pícaro diablo tratará de hacernos diversas jugadas para comprometer nuestras almitas buenas en sus clásicas cochinadas.

Como ustedes saben, nadie se libra de la tentación. Ni las feas. Ni los opas. De modo que hoy lo mejor que se puede hacer es oír Misa tempranito y no salir porque es evidente que hay menos tentaciones en la casa que en la calle y esto se comprueba en que jamás un casado dice a su esposa: "No me tientes, negrita" sino más bien: "No me provoques, gorda".

— 0 —

Hablando de tentaciones, el General Barrientos se hallaba en el desierto haciendo oración, penitencia y ayuno, preparándose para su campaña electoral porque se avecinaban las elecciones de septiembre.

En eso, se le apareció el diablo y el General (sin darse cuenta) le dijo: "Hola mono" y siguió meditando. Pero, el diablo no estaba dispuesto a hacerse vencer tan fácilmente y cambiando su apariencia de mono por la de suboficial de aviación decidió tentarlo en serio.

—Mi General, ahora que estamos en el Poder ¿Por qué no conviertes todas estas piedras en dirigentes políticos...?—

El General miró al diablo y en vez de mandarlo al diablo le dijo:

—¿Cómo pudo convertir la piedra en piedra...?—

El diablo se mordió la cola de rabia y, vestido siempre de suboficial de aviación, lo llevó hasta un aeropuerto cercano donde había muchos aviones y montando en uno de ellos invitó al General para que piloteara. El General accedió y comenzaron a sobrevolar sobre la zona del valle de Cochabamba donde había millares de campesinos reunidos. El diablo bribón dijo:

—Lanzarse en paracaídas no tiene chiste, te apuesto diez mil a que no te tiras sin paracaídas....

—¿Me has creído gil...? —repuso el General—

—No te creo gil, pero si tienes tanto apoyo en los campesinos, ellos te servirán de colchón—

El General miró a Satanás, se rió de la "levudez" del diablo y empezó a realizar acrobacia aérea con el objeto de conseguir que el diablo se indispusiera y que se olvidara hasta de su nombre. En efecto, el diablo se indispuso y cuando el General le preguntó cómo se llamada, Satanás —entre vómitos— le dijo: "Creo que me llamo Arcadio Buitrago".

Al final, el diablo (que en un principio se presentó de mono) le dijo: "Si me reconoces como Jefe, todas las gentes de Arani, Punata, Cliza, Totora, Araue, Mizque, Sutiçotillo, Quillacollo y Tarata te adorarán". El General, ya aburrido enfiló la nave hacia Lima y allí arrojó al diablo tentador.

PAULOVICH

Elecciones parlamentarias:

Se decidirá hoy el plan de gobierno de la democracia cristiana en Chile

Por THOMAS J. STONE

Santiago de Chile, 6 (AP).— Si los Demócratas-Cristianos del Presidente Eduardo Frei, moderadamente izquierdista, logran suficientes asientos en las Elecciones Parlamentarias de mañana, tendrá asegurada la aprobación de la mayoría de los proyectos de reforma más drásticas que se han presentado en Chile.

Una lectura al barómetro político en víspera de la votación indica que Frei ganará suficiente fuerza como para seguir adelante a pesar de la terca oposición de los los comunistas y la extrema izquierda.

PRESTIGIO DE ALLENDE

Si las fuerzas de Frei fracasan en las urnas, posiblemente se restablecerá el poder y el prestigio de Salvador Allende, dirigente marxista y jefe de la oposición, a quien Frei arrolló en las elecciones presidenciales de hace seis meses, y se crearía una perturbadora intranquilidad política.

Radicales medidas de Frei, con las cuales Estados Unidos están de acuerdo en principio por considerar que ayudarán a este país económicamente debilitado, incluyen: Adquisición del 51 por ciento controlador de los intereses de la Braden Copper Company, subsidiaria que pertenece totalmente a la Kennecott Copper Corporación de Estados Unidos, y del 25 por ciento de los intereses en dos nuevas aventuras mineras norteamericanas.

Nacionalización de Chileatra, que es una subsidiaria chilena de la American and Foreign Power Company que suministra el 20 por ciento de la Energía Eléctrica del país.

INTERESES NORTEAMERICANOS

Adquisición de la Compañía Chilena de Teléfonos, subsidiaria que pertenece totalmente a la Internacional Telegraph and Telephone Company de Nueva York, que opera el 95 por ciento de todas las líneas telefónicas del país.

Se informó que los intereses norteamericanos afectados por estas medidas están más o menos satisfechos bajo las actuales circunstancias con los planes de Frei para que Chile participe como co-propietario. Se espera que los planes de expansión permitan duplicar la producción de cobre. Un ejecutivo norteamericano explicó la situación en la siguiente forma: "Creemos que se nos pagará, y se nos ha asegurado una política impositiva estable —y por supuesto esto es mucho mejor que la expropiación"—.

Otras medidas pendientes de Frei incluyen un impuesto especial al capital privado, dirigido hacia los ricos; un aumento de remuneraciones del 38,4 por ciento equivalente al aumento del alza del costo de la vida, para los trabajadores; Reforma Agraria; Un proyecto destinado a exterminar las poblaciones miserrimas, y el establecimiento de un banco del estado para tratar de reducir las elevadas tassas de interés que ahora cobran los bancos.

CUBA OBSEQUIO AZUCAR A VIET NAM DEL NORTE

LA HABANA, 6 (AP).— Cuba obsequió hoy 10.000 toneladas de azúcar a Viet Nam del Norte "como modesta contribución a su heroica lucha... contra el imperialismo yanqui".

Un comunicado firmado por el Primer Ministro Fidel Castro y el Presidente Osvaldo Dorticós dice que el donativo es "una demostración de solidaridad militante con el Gobierno y el pueblo de Viet Nam, que luchan hoy heroicamente por los principios de autodeterminación e independencia nacional". Y por lograr la victoria.

Para una negociación pacífica:

VIET NAM - NORTE EXIGE A ESTADOS UNIDOS RETIRE TROPAS DE VIET NAM - SUR

PHNOM PENH, Camboya, 6 (AP).— El Viet Nam del Norte comunista rehusa negociar un arreglo pacífico antes del retiro de las fuerzas norteamericanas de Viet Nam del Sur, dijo hoy el Príncipe Norodom Sihanouk.

En un discurso en la Academia Militar camboyana, el jefe de Estado de Camboya manifestó que la negativa de negociar provino del Frente Patriótico norvietnamés y del Frente Nacional de Liberación de Viet Nam del Sur, durante la conferencia de pueblos indochinos que se celebra aquí.

Sihanouk dijo que la conferencia "sirvió para demostrar a Estados Unidos que yo tuve razón cuando dije en 1962 que a menos que se neutralice al Viet Nam del Sur será demasiado tarde. Ahora estamos en 1965 y es demasiado tarde".

Tran Van Huu, ex Primer Ministro survietnamés y jefe de un grupo neutralista, expresó sorpresa ante la declaración de Sihanouk. Dijo que no estaba al tanto de negativa norvietnamesa alguna de celebrar negociaciones, aunque esa era la atmósfera del bando comunista. Añadió que las resoluciones finales sobre Viet Nam del Sur aún tienen que ser redactadas por la conferencia.

Sihanouk dijo que se daba cuenta cabal de que en caso de que los Estados Unidos se retirasen de Viet Nam del Sur "estaríamos cara a cara con el comunismo, y con el comunismo vietnamés —que es el más terrible. No vivimos en las nubes".

TOQUE DE QUEDA EN MALASIA

KUALA LUMPUR, 6 (AP).— El Gobierno impuso hoy un toque de queda del anochecer al amanecer a lo largo de 80 kilómetros de costa malasia en el sudoeste del país.

El toque contra movimientos de barcos dentro del límite territorial de tres millas entró en vigor inmediatamente.

No se dio razón alguna para la orden pero incursionistas marítimos de Indonesia han estado activos en esa zona recientemente.

La señora de John Weber, de Day City, Texas, EE.UU., sostiene en brazos a sus mellizas siamesas Karen y Marie en el hospital de niños de Houston. Estas hermanas siamesas nacieron el 8 de diciembre último y fueron posteriormente separadas mediante operación quirúrgica que duró cerca de ocho horas. Nacieron unidas desde el pecho hasta el ombligo. (AP Wirephoto).

INGLATERRA NO RETIRARA SUS TROPAS DE ALEMANIA SIN LA VENIA DE LOS ALIADOS

Berlín, 6 (AP).— El Primer Ministro de la Gran Bretaña, Harold Wilson, prometió hoy que el Reino Unido no retiraría tropas de Alemania Occidental sin el consentimiento de los aliados.

Wilson habló en rueda de prensa pocas horas después de su llegada. Dijo que cualquier decisión tocante a reducción de fuerzas tiene que hacerse dentro de la Alianza del Atlántico y no debe ser unilateral.

"Pero sea cual sea la decisión que se tome, estoy seguro de que no debilitará a la Alianza", afirmó Wilson.

En las últimas semanas se dijo con insistencia que la Gran Bretaña estaba a punto de reducir el número de tropas del ejército del Rin. Son 51.000 soldados.

Wilson dijo que la Gran Bretaña todavía tiene saldo deficitario de 55 millones de libras en su intercambio de pagos con Alemania Occidental.

"Nunca hemos esperado que se nos pague por las tropas que tiene el Reino Unido en Alemania —dijo Wilson— pero sí creemos que parte de los costos de su mantenimiento debe ser descontada por la compra por parte de alemania de productos británicos hechos en la Gran Bretaña.

Se le pidió que expresa su punto de vista respecto a la creación en Europa de una zona libre de armamentos nucleares y Wilson replicó que eso solamente sería posible si de ambos lados del telón de hierro hay una reducción en armamentos de ese tipo.

REDUCCION DE ARMAMENTO NUCLEAR

"Una reducción simple y llana de armamentos nucleares en determinada zona nada significa si hay otros artefactos nucleares apuntados a ella".

Wilson también presentó dos condiciones más para la existencia de dicha zona:

1.— Mediante inspección debe mostrarse que el equilibirio de fuerza no ha sido alterado ni en un lado del telón de hierro ni en el otro.

2.— La zona libre debe cubrir región más ámplia, no nada más alemania.

CUESTION DE LARGO PLAZO

Se le preguntó si convenía con el General De Gaulle, Presidente de Francia, en que la reunificación de Alemania es cuestión de largo plazo, replicó que estaría muy de acuerdo con el Alcalde de Berlín, Willy Brandt, quien ha dicho que el problema requiere mucha paciencia "pero no basta con eso; tenemos que estar muy atentos a todas las posibilidades. Cualesquiera iniciativas que se tomen deben ser convenidas dentro del marco de la Alianza Occidental.

Dijo Wilson que cuando se vea con el Canciller Erhard el lunes hablará con él de las iniciativas que desee presentar Alemania respecto a la reunificación del país.

ARGENTINA

HOY SE REALIZA ELECCION PROVINCIAL EN CATAMARCA

CATAMARCA, Argentina, 6 (AP). La elección provincial de mañana domingo es aguardada como indicación de tendencias de votación para la trascendente elección parlamentaria nacional del 14 de marzo.

Los habitantes de esta pequeña provincia del noroeste votarán para elegir seis de los 22 miembros de la legislatura aunque la elección es de escasa trascendencia, su resultado ayudará a determinar las posibilidades de las fuerzas del Gobierno y de la oposición peronista para la elección nacional.

Unión Cívica Radical del Pueblo, del Presidente Arturo Illía, arriesga su propia estabilidad en el gobierno en la elección parlamentaria nacional del 14, frente a la amenaza determinada por el movimiento que responde al exilado exdictador Juan D. Perón.

Los radicales derrotaron por poco margen a los peronistas en dos elecciones provinciales en las últimas semanas, en Formosa y la Rioja. Si logran una nueva victoria mañana, ella fortalecería sus posibilidades para la elección nacional una semana más tarde.

Los peronistas concurrirán a las urnas, divididos en tres partidos, lo cual debilita sus posibilidades, pero de todos modos, la suma de sus votos dará una idea del volumen de la amenaza peronista.

EE. UU. vendió 130 toneladas largas estaño excedente

WASHINGTON, 5 (AP).— El Gobierno vendió 130 toneladas largas de estaño excedente hoy, 110 toneladas grado A a — 1.60 dólares la libra, 10 toneladas grado B a 1.50 dólares la libra, y 10 toneladas grado G a 1.46 dólares la libra.

Banco Minero de Bolivia

CONCURSO DE ANTEPROYECTOS

Se convoca a Concurso de Anteproyectos para la construcción del edificio del Banco Minero de Bolivia en la ciudad de Potosí, a los señores Ingenieros y Arquitectos de toda la República con título académico, pertenecientes a la Sociedad de Ingenieros y al Colegio de Arquitectos de Bolivia.

Los interesados podrán recoger las bases generales, programas y planos, de la Gerencia Técnica del Banco situada en la calle Obispo Cárdenas Nº 1415, Edificio Riera, 5º piso. Teléfono 24195 o solicitar por correo a la Casilla 1410.

Los anteproyectos deberán ser presentados a la Secretaría de la Presidencia del Banco hasta horas 16.30 del día 30 de abril de 1965. FECHA IMPRORROGABLE.

La Paz, marzo de 1965.

BANCO MINERO DE BOLIVIA

Agitación política en Brasil

Rio de Janeiro, 6 (AP).— Después de corto período de calma, por el Carnaval, el panorama político volvió a agitarse hoy, cuando la legislatura del Estado de Minas Gerais aprobó, en primera votación, la prórroga del mando del Gobernador Jose Magalhaes Pinto.

Por 59 votos favorables y 19 contra, Pinto deberá quedarse en el Gobierno hasta el 31 de marzo de 1967, cuando terminará también el mando del Presidente Castello Branco.

Esto tuvo intensa repercusión en círculos federales y podrá llevar al gobierno a enfrentarse a nuevas y graves dificultades políticas, pues Castello Branco continúa estudiando un proyecto de enmienda constitucional para solucionar la cuestión de los gobernadores cuyo mando terminaría el 31 de enero de 1966.

En octubre debe haber elecciones en once estados para elegir a gobernadores y alcaldes de muchas ciudades, pero Castello Branco decidió que el inicio de una apasionada campaña política podría originar muchos obstáculos a la marcha de la revolución y su obra de reconstrucción del país.

La actitud de Castello Branco le puso bajo fuego cruzado de adversarios, inclusive de algunos importantes partidarios, como el Gobernador Carlos Lacerda, que en cáustico ataque al gobierno le acuso de "hipócrita", por la forma con que piensa impedir las elecciones.

PRINCIPAL CANDIDATO

Lacerda es el principal candidato a la Presidencia. Sus primeras dificultades con el gobierno surgieron cuando el Congreso decidió prorrogar el mando presidencial hasta 1967.

Pinto y Lacerda fueron dos de los principales jefes civiles del Golpe de Estado que derrocó, el 31 de marzo de 1964, al Presidente Joao Goulart, pero desde entonces han estado peleando por obtener el respaldo de la poderosa Unión Democrática Nacional (UDN), para las elecciones presidenciales.

Lacerda ganó el apoyo de la UDN, pero Pinto según algunos de sus amigos, aún tiene esperanzas de postularse candidato.

Mientras el gobierno trata de desvirtuar rumores de que Castello Branco solicitaría al Congreso "poderes especiales", transformándose, según algunas fuentes de la oposición, EN UN "SUPER PRESIDENTE Y CASI DICTADOR".

No obstante los desmentidos el Ministro de la Justicia, Milton Campos dijo contemplar grandes posibilidades de alteraciones en el actual sistema de gobierno, "para que el mecanismo institucional se ajuste mejor a la realidad nacional".

Castello Branco está aquí y pasó toda la mañana desarrollando una intensa actividad

En Pekín:

Estudiantes realizaron u manifestación contra Rus

BELGRADO, 6. (AP.) — Trescientos estudiantes en Pekín llevaron a cabo una manife ción contra la Unión Soviética hoy protestando la intervención de la Policía y soldados durant demostración anti-norteamericana del jueves en Moscú que terminó en un disturbio, según info hoy la agencia noticiosa oficial Tanjug.

El corresponsal de la agencia de Pekín dijo que estudiantes chinos y algunos extranjeros t bién lanzaron epítetos contra la política estadounidense hacia el Viet Nam del Norte y arrojaro lletos de protesta en el jardín de la embajada soviética.

El despacho dijo que ésta era la primera manifestación anti-soviética de esa clase en la pital china roja. No se anunciaron incidentes serios.

Un gran número de estudiantes chinos estaban entre los 2,000 manifestantes asiáticos que apedrearon y mancharon con tinta la embajada norteamericana el jueves y protestaron los ataques aéreos estadounidenses contra el Viet Nam del Norte. Los manifestante fueron dispersados sólo después de la llegada de tropas soviéticas que reforzaron a los policías que liquidaban el edificio.

El corresponsal de la Tanjug dijo que la manifestación en Pekín fue dirigida "particularmente contra la supuesta brutal prevención de demostraciones en Moscú por las autoridades soviéticas".

INTERPRETACION ANTI-SOVIETICA

Añadió que "esas demostraciones están directamente ligadas con la excepcional aguda interpretación anti-soviética en la prensa china de los recientes acontecimientos en Moscú y la manifestación de estudiantes extranjeros frente a la embajada estadounidense en la capital soviética".

La agencia noticiosa Nueva China informó, casi al mismo tiempo, que el embajador de China roja en la Unión Soviética acusó a soviéticas y policías de herir a 11 estudiantes c tomaron parte en la man anti-norteamericana en M

En un despacho de Mos Tokio, la Agencia Nueva que el embajador Pan T bién acusó a las tropas de "expulsar injustifica seis chinos heridos de un

Dijo la agencia que Pa que "todos los estudiant golpeados y heridos sin ción por las tropas sovié licías".

CONGRESO COMUNISTA ASUMIO UNA ACTIT MAS FIRME SOBRE LA DISPUTA MOSCU-P

Por HENRY S. BRADSEHR

MOSCU, 6. (AP.) — Fuentes comunistas dijeron hoy que las críticas chinas contra los obligaron a la reunión de 19 partidos comunistas a adoptar una línea más dura sobre la di Moscú-Pekín que lo que se había proyectado originalmente.

Cuando se inició aquí la conferencia de los 19 partidos el lunes, los dirigentes soviétic calcaban la unidad roja. Se dijo que proyectaban evitar una declaración pública de su disput China en el comunicado final de la reunión, que terminó ayer.

Sin embargo, los ataques de Pekín provocaron una aguda referencia a la disputa en un comunicado, según dijeron las fuentes. No había confirmación de eso. El comunicado se dará publicidad el próximo miércoles.

A partir de unos días antes de la reunión de Moscú, Pekín calificó a los dirigentes soviéticos de hipócritas que hablaban de unidad mientras llevaban a cabo propaganda anti-china. Las críticas chinas no mencionaron la reunión, que Pekín boicoteó.

Esta campaña llegó a punto máximo el jueves con la afirmación china más violenta desde la caída de Nikita Khrushchev. Dijo en efecto que el Kremlin debe inclinarse a la jefatura ideológica china o la disputa seguirá.

La declaración fue publicada en el órgano de Pekín "Diario Popular". Dijo que Moscú debe renunciar a las políticas que incluyen la co-existencia pacífica.

Fuentes comunistas manifestaron que la Unión Soviética presentó el borrador de un comunicado al comienzo de la reunión que virtualmente ignoró la disputa con China. Pero el jefe de la delegación rusa, Mikhail Suslov, tomó una actitud más enérgica al continuar los ataques de los chinos.

Se explicó que la demora en la publicación del comunicado tiene por fin permitir a los delegados que regresen a sus países e informen de lo acontecido antes de que lean los resultados de la fórmula de transacción en los diarios de sus partidos locales.

SE NECESITA

Secretaria con experiencia en conocimientos de Contabilidad para reemplazar. Plaza Sucre 340, altos, de 12 a 2 p.m.

¿ESTA DIVIDIDO....?

(Viene de la pág. 3)

MISA, CENTRO DE UNION.

Esta presencia de Cristo en la vida comunitaria de la Iglesia tiene su expresió más cabal en la Santa Misa, donde los fieles participan a un mismo banquete, reciben la misma verdad y la misma Eucaristía. De ahí la obligación que tienen los fieles de participar a la Misa dominical comunitaria con una participación conciente, activa y fructuosa.

Hay que tener siempre presente lo que dice la Constitución Litúrgica: "La acciones litúrgicas no son acciones privadas, sino celebración de la Iglesia, que es sacramento de unidad, es decir, pueblo santo congregado y ordenado bajo la dirección de los Obispos". Por esta razón la celebración comunitaria de la Santa Misa, que es renovación de la Alianza del Señor con los hombres, por medio de Cristo Redentor, debe encender y arrastrar a los fieles a la apremiante caridad de Cristo.

No se trata, pues, sólo de cumplir con un precepto individual, con un falso sentido de legalismo moral, sino de participar a la convocación de la Iglesia con el fin de reavivar de manera consciente la unión vital con Cristo y con sus miembros, para expresar esta unión en la vida práctica y así revelar la naturaleza tauéntica de la verdadera Iglesia.

LA COMUNIDAD PARROQUIAL Y LA IGLESIA.

La comunidad parroquial, reunida al rededor del altar, donde el Párroco, ministro de Cristo y delegado del Obispo, anuncia la palabra evangélica, alimenta con el Pan representa en miniatura Iglesia.

Es un grave error es de la Parroquia un fe isla, donde el Párroco criterios propios o i con actitudes que no re a una visión eclesial, n gencias de hacer visibl men de unidad que ha entre las parroquias, co de una sola comunidad por su Partor, el Obisp

Dada la presencia de de distintas nacionalid te el peligro de que quiera regentar su pa su manera o a imagen janza de las parroquias rra de origen, creando emulación y chocante dad de recursos, que en cimentar la unión y la ción, provoca compren acciones, desorienta a y dificulta la acción pa Obispo, que representa eclesial en comunión cario de Cristo.

La parroquia es una va de la Iglesia y ha de función de Iglesia y no

Es este un punto bas rece ser considerado atención por quienes una comunidad parroq y hacer vivir a sus fiele tido eclesial. Sino, la c parroquial termina con un aislamiento, un in mo, que si bien satisface te o inconscientement ritu personalista y hast lista, perjudica gravem piritu comunitario y po vitalidad misma de la

¿Está dividido Crist

LLOYD AEREO BOLIVIANO

El Lloyd Aéreo Boliviano tiene el agra de comunicar al público que a partir del día del presente mes reiniciará su servicio dire COCHABAMBA - SUCRE - COCHABAMBA.

Los vuelos de Cochabamba a Sucre toma conexión desde La Paz.

La Paz, marzo de 1965.

EL MINISTERIO DE ECONOMIA DEBERA REGULAR LA PRODUCCION DE AZUCAR

EN 1964 LA PRODUCCION SERA SOLO DE UN 86 POR CIENTO CON RELACION A 1965

El Gobierno ha dispuesto que la producción azucarera en el país sea regulada mediante el Ministerio de Economía Nacional, a partir de 1966 y que el presente año la producción sea sólo de un 86 por ciento con relación a 1964, con cuyos excedentes se autoabastecerá el consumo nacional. Al efecto, la Junta Militar de Gobierno aprobó un Decreto Supremo de 10 artículos con las disposiciones respectivas.

Autoriza el Decreto, para que los ingenios azucareros, luego de verificar el buen estado de preparación de sus instalaciones y maquinarias, por una parte, y el grado de madurez y calidad de la materia prima a utilizar, por otra, fijen de común acuerdo con sus proveedores de caña las fechas de iniciación y conclusión de la molienda.

PRODUCCION PARA 1965

Para el presente año, el Gobierno ha establecido las siguientes cuotas, para cada ingenio, las que representan el 86 por ciento de su producción en 1964:

Guabirá	580.381	quintales
La Bélgica	728.076	quintales
San Aurelio	352.608	quintales
La Esperanza	88.198	quintales

Todo ello suma 1.749,263 quintales que representan 80.465 toneladas métricas. Anuncia el Decreto que esas cantidades, más los excedentes que quedan de 1964, "serán ampliamente suficientes para abastecer el consumo interno". La disposición gubernamental permite a los ingenios que exporten cualquier cantidad de azúcar y que, comprobando esas exportaciones con cartas de porte de FF. CC., pólizas de Exportación y Certificados de Recepción de Aduana de Destino, el Ministerio de Economía autorizará al ingenio exportador la producción adicional de una cantidad similar a la exportada. Los precios de caña y otros serán regulados por la ley de la oferta y la demanda.

Se dispone también que los ingenios y empresas afiliadas a ellos que mantienen sus propias plantaciones de caña de azúcar, las vayan reduciendo paulatinamente, para que en el término de tres años, a partir del presente, sus entregas sólo cubran el 10 por ciento de la caña molida para cubrir su cuota destinada al consumo interior. Para la producción destinada a la exportación no existe límite.

Desde la fecha, los ingenios no aceptarán el registro de nuevos productores de caña. Pero, ingenios y productores deberán revisar y redistribuir los cupos de entrega de caña, tendiendo a favorecer a los cañeros chicos que tengan capacidad suficiente.

MEJORAMIENTO DE INGENIOS

Según el Decreto, la administración de los ingenios es libre y de exclusiva responsabilidad de cada empresa. Pero, deben garantizar el normal funcionamiento de éstos durante toda la zafra azucarera. En ese entendido, dispone:

"a) Quince días antes de iniciar su molienda, los ingenios están obligados a dar el correspondiente aviso a la CNECA a fin de que este organismo, con la directa intervención de su Consultor Técnico, inspeccione sus instalaciones, verificando especialmente lo siguiente:

1.— Si los edificios, instalaciones conexas y maquinarias, (especialmente grúas, trapiche, calderos y equipo complementario) reúnen las condiciones de seguridad a fin de evitar derrumbes, explosiones y desperfectos graves que puedan ocasionar accidentes poniendo en peligro la vida del personal técnico, obreros y otros. 2.— Si la balanza para la recepción de caña funciona correctamente marcando el peso exacto y, si las instalaciones del laboratorio y su personal técnico garantizan la correcta determinación del contenido de sacarosa de caña.

b) La CNECA nombrará y dará posesión a inspectores para cada ingenio, los que cumplirán sus funciones en forma permanente y rotativa y los que vigilarán: 1.— La producción de azúcar para consumo interno (cuota), como para exportación. 2.— La producción de alcohol potable y desnaturalizado.

c) Los ingenios deben reglamentar y controlar estrictamente el ingreso de únicamente caña, para el jugo de caña y para las melazas.

e) En el término de 3 años como máximo y a partir de la fecha de promulgación del presente Decreto, los ingenios, sin excepción alguna, están obligados a construir viviendas, escuelas, hospitales, campos de deporte, etc., además de instalar servicios de luz eléctrica y agua potable en escala y calidad que signifiquen un normal nivel para todo su personal dependiente y sus familiares.

f) El técnico asesor de la CNECA deberá efectuar inspecciones periódicas, tanto en el período de zafra como en el de inter-zafra, a efecto de presentar los informes correspondientes y recomendaciones, con respecto a la calidad del azúcar, rendimiento, extracciones y otros que juzgue convenientes, señalando, además, deficiencias y superaciones en los distintos ingenios".

PROMOCION DE CONSUMO Y SANCIONES

La Comisión Nacional de Estudio de la Caña y del Azúcar (CNECA), queda facultada para hacer uso de sus recursos financieros hasta en un 50 por ciento de sus disponibilidades, con destino a la promoción del consumo de azúcar en todo el territorio de la República y, en especial, en el altiplano y departamentos de Beni y Pando.

Finalmente, el Decreto previene que "toda contravención a las disposiciones contenidas en el presente Decreto Supremo, serán sancionada mediante la suspensión inmediata de los préstamos otorgados en "warrant" como asimismo de la venta de timbres para la producción de alcohol. En el último término, con la suspensión temporal del permiso de producción de azúcar y sus sub-productos".

Desde este mes se normalizarán pagos a los empleados públicos

A partir de este mes los pagos de haberes a los empleados de la administración pública serán normalizados y se les cancelará la totalidad de sus haberes.

En los últimos días hubo varias denuncias de empleados públicos que reclamaban porque no se les había pagado los sueldos de enero y febrero íntegramente, sino que sólo se les dio anticipos.

Al respecto, el Subsecretario de Hacienda, Dr. Oscar Ortiz Avaroma, informó que al comenzar una gestión siempre se realizan pagos parciales con cargo al presupuesto a aprobarse, pero que una vez aprobado el presupuesto se hacen las cancelaciones normales. Recalcó que la regularidad de los pagos de haberes dependerá de los habilitados de cada entidad y que los reintegros de enero y febrero se los irán pagando paulatinamente.

ENCICLOPEDIA CATOLICA EN ESTADOS UNIDOS

Washington (NA).— En los próximos cinco años se publicará la más importante publicación católica de los tiempos modernos, una enciclopea internacional que constará de 50 volúmenes y tendrá como tema la "Teología en la era de la renovación"

La otra titulada "Concilium", cuyo primer tomo versa sobre el Dogma en el mundo de hoy (editado en enero de 1965), será editada por las publicaciones paulinas. Aparecerán diez tomos cada año.

Para elaborar la enciclopedia se ha reunido un comité internacional, y 300 escritores de 26 países

La Prefectura entregó materiales para la construcción de escuelas

La Prefectura del Departamento entregó ayer una importante partida de materiales de construcción destinados a la edificación de escuelas en las poblaciones de Tumupasa, Chipamonos, Tahua y Altamina de la Provincia Iturralde de este Departamento.

Los materiales consisten en madera, calamina, cemento, yeso y ladrillos que serán remitidos a las zonas destinadas, con una comisión que se encargará de vigilar el uso de los mismos en la construcción de las escuelas.

A CAUPOLICAN

Para la construcción del puente de Itasagua, en el camino a la Provincia Caupolicán, se ha dispuesto el envío de dos mil bolsas de cemento, hierro en barras y otros materiales. El puente, cuya construcción se viene realizando desde hace dos años quedará concluido según cálculos de los técnicos de la Prefectura, en el plazo de seis meses.

LINEA DE OMNIBUS PARA ACHOCALLA

La Prefectura ha dirigido notas a la Dirección de Tránsito solicitando se aceleren los trámites para el restablecimiento del servicio de colectivos a la vecina población de Achocalla. Las dificultades para la reapertura del servicio de ómnibus, según los colectiveros, radican en el mal estado del camino.

VILLA POTOSI INVITARA AL ALCALDE MPL.

Ey vecindario de Villa Nuevo Potosí, ante lo que califica de frialdad de los ingenieros municipales, ha resuelto invitar al Alcalde Gral. Armando Escobar Uría para que realice una visita a esa zona y aprecie las necesidades más urgentes.

Los directivos de la Junta de Vecinos de Villa Nuevo Potosí hicieron conocer a la Municipalidad las necesidades de la zona y advirtieron sobre los peligros que constituyen los ríos Paulajahuira, Alto San Pedro y 4 de Mayo, sin que los ingenieros municipales, según denunciaron los vecinos, hubieran mostrado interés en ese problema. Atribuyeron a esa despreocupación la riada que asoló ese barrio hace algo más de una semana.

La invitación al Alcalde Escobar tendrá por objeto, además, de que compruebe el descuido de las oficinas técnicas municipales. Por otra parte, los vecinos solicitarán la construcción de mingitorios para evitar la proliferación de focos de infección. Igualmente, pedirán el empiedre de algunas calles, trabajos que no han podido ser iniciados por dificultades diversas.

AIQUILE CONTARA CON NUEVO SISTEMA DE AGUAS POTABLES

La población de Aiquile, provincia Campero del departamento de Cochabamba, contará con adecuado suministro de agua potable, como resultado de la auto-ayuda de los propios pobladores con la cooperación de la Alianza para el Progreso.

Para este fin se firmó un acuerdo entre el Ministerio de Salud Pública, Alianza para el Progreso y el Comité de Aguas Potables de Aiquile, debiendo cada organismo aportar con su concurso para beneficiar con el vital elemento a los 4.500 habitantes de la citada localidad valluna.

USAID, a través de Alianza para el Progreso, realizó el estudio y diseño del proyecto y ejecutará el trabajo, contribuyendo además, con un ingeniero para dirigir los trabajos y la entrega de tubería y un equipo completo de bombeo. El Comité de Aiquile ayudará con materiales del lugar, la mano de obra, terrenos para la obra, etc. El costo total de la obra es de $b. 535.795.17; la contribución de Aiquile alcanza a $b. 255.782,80.

Durante la firma del acuerdo, el Ministro de Salud, Cnl. Ardiles expresó su agradecimiento a USAID por la ayuda que está prestando para la captación de aguas potables en diversas regiones del país. El R.P. Arcángelo Tavarelli, tesorero del Comité de Aiquile entregó los fondos respectivos al Ministro de Salud.

La falta de agua potable en Aiquile le ocasionó la constante aparición de enfermedades epidémicas.

En la foto que ilustra la nota, aparecen el Ministro de Salud, Cnl. Carlos Ardiles, el Presidente del Comité de Aguas Potables de esa población, Sr. Zenón Pinto Jiménez y el tesorero R.P. Arcángelo Tavarelli.o

Corte Nal. del Trabajo cumplió 25º aniversario

La Corte Nacional del Trabajo cumplió el 2 de marzo el XXV aniversario de su creación. Este cuerpo colegiado —según su Presidente Carlos Valdez Molina— requiere con urgencia de una reestructuración en base a una autonomía económica y ordenamiento procedimental, para conseguir su real jerarquía. Valdez Molina, por el interés en materia social ha presentado dos importantes proyectos a consideración del Ejecutivo. Un proyecto de Decreto Ley se refiere a la organización nacional de la judicatura laboral, introduciendo por primera vez la jurisdicción y competencia de los juzgados y la Corte a través de los juicios laborales, y la intervención del Ministerio Público en materia social. Otro proyecto se refiere a la administración de fondos.

El 10 de marzo se realizará una sesión de honor en el salón municipal.

El martes volverá a actuar el conjunto de jazz de Michigan

El martes 9 de marzo retornará a esta ciudad el conjunto de jazz de la Universidad de Michigan, luego de haber cumplido un extenso programa en Quillacollo, Cochabamba, Santa Cruz y Tarija. El conjunto se presentará el miércoles 10, en función de tanda, en el Teatro Municipal, bajo los auspicios del H. Alcalde de la ciudad de La Paz, General Armando Escobar, y del Embajador de los Estados Unidos de América, Douglas Henderson.

A esta función asistirá el Presidente de la Junta Militar de Gobierno, General René Barrientos y su gabinete.

Las entradas para esta función, correspondiente a plateas, se han agotado ya, quedando en venta el resto de las localidades, que pueden adquirirse en el Teatro Municipal y en el Centro Boliviano-Americano (Av. 6 de Agosto, esq. Aspiazu).

El jueves 11 será la última actuación de este conjunto en el mismo teatro. Esta función no estaba programada, pero debido a la cortesía de los componentes del conjunto, que desean ponerse una vez más en contacto con el público paceño, ha sido posible la misma, de manera que las personas que no puedan concurrir a la primera función asistan a la última.

Hasta la fecha el conjunto de jazz de la Universidad de Michigan actuó en Santa Cruz el 2 y 3 de marzo, en actuaciones públicas en la Plaza Central. A la primera función asistieron 2.500 personas y a la segunda más de 2.000. En ambas actuaciones el éxito fue completo y el conjunto fue cariñosamente aclamado por el público cruceño.

De regreso a Cochabamba, el conjunto actuó en Quillacollo, a unos quince kilómetros de la ciudad de Cochabamba, ante un auditorio de 2 000 personas que se concentró en el Teatro Teófilo Vargas, de dicha localidad. La presentación estuvo programada al aire libre, pero las condiciones del tiempo impidieron esa actuación, quedando centenares de personas fuera del teatro por falta de espacio.

El sábado el conjunto se trasladará a Tarija donde ofrecerá una actuación pública o en el teatro de esa ciudad, dependiendo de las condiciones del tiempo. El domingo retornará a Cochabamba para ofrecer una función en el Teatro al Aire Libre de la Universidad de San Simón, auspiciada por la Federación Universitaria Local, y una segunda presentación el martes, en el Teatro Achá de Cochabamba, bajo los auspicios de la Alcaldía Municipal.

El 12 de marzo el conjunto de jazz continuará su gira trasladándose por vía aérea a la ciudad de Asunción, Paraguay.

Ex-combatientes expulsaron de sus filas al ex-mayor Alberto Taborga

El Tribunal de Honor de la Federación Departamental de Ex-combatientes de la Guerra del Chaco, ha hecho conocer la expulsión de las filas de esa entidad del ex-mayor Alberto Taborga y de otros.

La resolución de dicha organización manifiesta:

"VISTOS Y CONSIDERANDO:

La renuncia del Benemérito Alberto Letellier, mediante nota enviada a la Federación, en fecha 18 de noviembre del presente año, con relación a hechos punibles, en los que se encuentran implicados el ex-mayor Alberto Taborga, y los Beneméritos Armando Loayza, Moisés Astete y Félix Rodríguez; hechos que culminaron con el soborno de doscientos veinte millones de bolivianos, que recibió el citado mayor Alberto Taborga, de parte del Gobierno Paz Estenssoro para presentar listas de oposición política.

Que los hechos denunciados, demuestran en forma evidente que el ex-mayor Taborga, tenía el propósito de valerse de las fuerzas de la Federación, utilizando como "carnada" para obtener recursos económicos. Que este hecho, se encuentra corroborado por la propia confesión de Taborga. (El Diario, 6 de diciembre de 1964, pág. 5) quien manifiesta: "En enero del presente año, fui llamado al exterior por entidades internacionales puestas al frente del alud comunista.... Acudí a la cita y volví pronto con resultados POSITIVOS". En dicha confesión, no niega su entrevista con Paz Estenssoro, junto con Letellier y agrega que al término de la conversación el Presidente de la República les ofreció toda suerte de seguridades.... etc.".

Que es imperativo resguardar el prestigio y derechos sacrificadamente adquiridos por los Beneméritos, sancionando enérgicamente a quienes comprometen la entidad.

RESUELVE:

1º— Expulsar públicamente e ignominiosamente de la Federación Departamental de Beneméritos de la Guerra del Chaco, al ex-mayor Alberto Taborga, Moisés Astete, Félix Rodríguez y Armando Loayza, por haber incurrido en hechos delictuosos que son del dominio público.

2º— Con relación al ex-Presidente de la Federación, Teniente Alberto Letellier se dispone la suspensión por el lapso de un año, teniendo en consideración la atenuante de haber denunciado los hechos que se juzgan, con renunciamiento de su honor y dignidad.

3º— La Federación deberá coadyuvar en forma permanente la aportación de pruebas ante la Comisión encargada de investigar delitos contra la dignidad humana y la economía del Estado.

4º— La presente Resolución, deberá ser comunicada a las filiales del interior de la República, debiendo asimismo hacerse conocer a "Conexchaco".

Regístrese y hágase saber a la Federación Departamental de Beneméritos de la Guerra del Chaco.

(Fdo.) Carlos Zuleta A., Vocal.— Jaime Ossio, Presidente. Walter Bustillos B., Secretario General.— Alberto Sánchez, Vocal".

COOPERATIVAS DESTINADAS A EDIFICACION DE VIVIENDAS

En La Paz y principales ciudades del interior ha despertado enorme expectativa, principalmente en sectores laborales, la iniciativa y acción del movimiento cooperativista en la construcción de viviendas de interés social.

En días pasados, el Presidente del Consejo Nacional de Vivienda (CONAVI), Cnl. Oscar Angulo, acompañado del Asesor de Cooperativas de USAID, Arq. Robert L. Strelitz; el experto del BID Bernard Woolff y el jefe de planificación, Ing. Walter Murillo, visitó Cochabamba y Santa Cruz, donde encontró ambiente favorable en diversos sectores laborales para organizar cooperativas destinadas a iniciar un nuevo plan de construcción de vivienda.

En Cochabamba se organizó la primera cooperativa integrada por doscientas personas, todos trabajadores pertenecientes a constructores, maestros, Administración Pública, Ejército y otros sectores. La cooperativa está presidida por Filiberto Ferrufino y cuenta con terrenos y un aporte inicial de fondos.

En la ciudad de Santa Cruz también se organizó otra cooperativa con cien socios dependientes de los servicios eléctricos, teléfonos automáticos, constructores, magisterio, CNSS etc.

En La Paz también están siendo organizadas cooperativas con la misma finalidad. El financiamiento de la construcción de viviendas está garantizada por créditos de USAID, los interesados sólo aportan en principio con el 10% a un interés mínimo del 8% anual; el costo de cada vivienda es de tres mil dólares amortizable en cómodas cuotas.

"Fundación Ford" donará a varias instituciones latinoamericanas

NUEVA YORK, 6 (AP).— La Fundación Ford anunció hoy donativos a diversas instituciones de la América Latina. Entre ellas:

El Institutuo Internacional de Educación recibe 90.000 dólares para becas de funcionarios públicos de la América Latina, Asia, Africa y el Medio Oriente para estudiar desarrollo económico y administración en la Universidad de Harvard.

A la Fundación para Investigaciones Económicas de la América Latina 380.000 dólares para programa de adiestramiento en comercio e integración económica. Este donativo concederá becas a jóvenes argentinos para estudiar en el exterior. A la Asociación de Desarrollo 185.000 dólares para ayudar en el programa de producción de arroz en la República Dominicana.

Al Instituto Internacional que Educación 345.000 dólares para continuar el programa que permite a los mexicanos continuar estudios agrícolas en Estados Unidos

SE EJECUTARA CAMPAÑA DE RECUPERACION INDUSTRIAL

Bajo los auspicios de la Cámara de Industria, el Ministerio de Planificación, técnicos en industria y el Ministerio de Hacienda, se iniciará, en los próxmos días, una campaña nacional de recuperación industrial.

Los personeros de las entidades estatales y privadas auspiciadoras, sostendrán una importante reunión, a mediados de la semana entrante, para planificar la campaña. Se informó que el rendimiento actual de la industria nacional fluctúa entre el 30 y el 40 por ciento de su capacidad instalada.

LA CAMPAÑA

Según informaciones de Planificación la campaña tendría como objetivos el cambiar la educación del consumidor, en primer lugar, haciéndole conocer la variedad de los productos manufacturados en el país, su calidad y competencia con los elaborados en el extranjero. Para esto se habilitarían vitrinas de exposición permanente de productos nacionales y muestrarios de comparación entre los artículos nacionales y los importados. La segunda fase consistiría en una campaña publicitaria gigante en todo los órganos do prensa del país.

Arzobispo pidió que se concluyan los trabajos de nuestra Catedral

Monseñor Abel Isidoro Antezana, Arzobispo de La Paz, en visita que hizo al Alcalde Gral. Armando Escobar Uría, le planteó la necesidad de que se concluyan las obras de construcción de la Catedral Metropolitana y que se encare en forma definitiva este problema que ha venido preocupando por años tanto a las autoridades eclesiásticas y a las autoridades nacionales y locales, como al pueblo mismo.

El Prelado paceño insistió, además, sobre la necesidad de que se construyan las torres de la Catedral, para completar de esa manera la edificación de nuestro principal templo. El detalle de las torres preocupó constantemente a las autoridades y al comité impulsor de la Catedral, habiéndose dispuesto varias veces de los fondos necesarios para encarar esos trabajos.

El planteamiento de Monseñor Antezana mereció la atención del Alcalde y su formal ofrecimiento de cooperación y ayuda. El cuerpo de ingenieros municipales realizará los estudios respectivos, en base de un proyecto del Obispo Auxiliar de La Paz, Monseñor Armando Gutiérrez Granier, quien ostenta el título profesional de ingeniero - arquitecto. Monseñor Gutiérrez ha proyectado las torres de la Catedral introduciendo modificaciones a los planos originales.

La Junta Militar de Gobierno será informada en detalle sobre el pedido de la Jerarquía Eclesiástica a fin de lograr su contribución. La Prefectura del Departamento, como miembro del comité impulsor, también cooperará en coordinación con la Alcaldía que, igualmente, forma parte de dicho comité.

Según se convino en la entrevista que sostuvieron el Arzobispo de La Paz y el Alcalde de la ciudad, se encarará de inmediato la limpieza del frontis de la Catedral.

CARDENAL BEA VISITARA EE. UU.

Filadelfia (NA).— El cardenal Augustin Bea vendrá a esta ciudad para aceptar el Premio de la Comisión de Fraternidad Nacional durante una comida el 29 de abril.

El decano Jefferson B. Fordham, presidente de la comisión manifestó que el cardenal de 84 años, quien dirige el Secretariado del Vaticano para Promover la Unidad Cristiana, está siendo honrado por su "enorme contribución como jefe e inspirador" del Concilio Vaticano II que es "el avance más significativo inter-religioso del sigloXX".

La comida es auspiciada por la Comisión de Fraternidad de Filadelfia. Se premia anualmente a una persona, organización o instituto que haya hecho una contribución sobresaliente a la causa de los derechos humanos.

BOLIVIA DECIDIO PARTICIPAR EN CONFERENCIA DE LA F.A.O.

Bolivia decidió participar en la Conferencia Latinoamericana de Agricultura y Alimentación que se llevará a cabo en Viña del Mar, del 13 al 29 del presente mes. El Gobierno autorizó la concurrencia de nuestro país a esa reunión y encomendó la representación boliviana al Ministro de Agricultura, Ganadería y Colonización, Cnl. Rogelio Miranda y otros técnicos en la materia.

Inicialmente, se dijo que nuestro país no participaría en este congreso, por tener como sede a Chile, país con el que se hallan interrumpidas nuestras relaciones diplomáticas. Sin embargo, se argumentó que la reunión de la FAO tiene carácter eminentemente técnico y no compromete oficialmente a la delegación boliviana con la chilena.

PROGRAMA DE LABORES

El temario de la Conferencia de la FAO contiene los siguientes puntos:

Aspectos económicos, sociales e institucionales de las políticas de desarrollo agrícola, dentro del marco de la campaña mundial contra el hambre, el decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo y la Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo.

Políticas alimentarias y desarrollo económico.

Planificación e integración regional.

Las políticas de producción agrícola.

Políticas de reforma agraria.

Planificación en el ámbito latinoamericano e integración económica regional.

Comercio exterior con otras regiones.

Asistencia exterior para el desarrollo.

Aspectos técnico - políticos del desarrollo agrícola (destacando las conclusiones y recomendaciones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la aplicación de la ciencia y la tecnología).

Diversificación e integración de la producción agrícola, pecuaria y forestal, prestando la atención debida a la conservación de los recursos.

Evaluación de los recursos pesqueros de la América Latina.

Enseñanza, investigación, extensión y crédito supervisado.

Comercialización y elaboración de los productos agrícolas.

El papel de la estadística en la planificación agrícola.

Recomendaciones de la Conferencia acerca de las políticas nacionales e internacionales de la región, y sobre las principales orientaciones de las actividades de la FAO y el bienio sucesivo.

NO HAY MAS QUE UN MODO DE HACER ALGO: MARCHAR ADELANTE Y HACERLO.

UN MENSAJE DE BUENA VOLUNTAD DE

LA MERCANTIL DE SEGUROS Y REASEGUROS

SERIEDAD SEGURIDAD SERVICIO

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA

Por resolución del Comité de Liquidación de Ex-CONCA, se convoca a propuestas para la adjudicación de:

5 equipos de Laboratorio para análisis de Arroz

7 balanzas de Plataforma Fairbanks capacidad 500 Kgrs.

Se considerarán ofertas por el total o por una o más unidades.

Las propuestas deben ser enviadas a: BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA (Oferta Equipo Laboratorio Análisis Arroz y Balanzas Plataforma Fairbanks), Casilla Nº 1179, LA PAZ; hasta el 19 del presente mes.

La Paz, marzo de 1965.

Se vende casa

Con tres dormitorios, dos baños, living, comedor, hall, jardín, garage, teléfono con otro departamento aparte.
Calle Gregorio Reynolds 2904. — Teléfono 11985.

SEA USTED ARTISTA

APRENDA sin maestro, en su propio hogar, con nuestros facilísimos cursos por correspondencia.

1) LA VOZ PERFECTA (Curso de Canto POPULAR).

2) COMO ACTUAR DE LOCUTOR RADIOFONICO Y T. V. (Curso de Locución).

3) EL ARTE DRAMATICO. (Curso de Actuación Escénica).

TODOS PARA AMBOS SEXOS

Escríbanos, indicando el que más le interese.

ACADEMIA 'NOVO'

Zaragoza 208 — Depto. 39.
Monterrey, N. L., México.

SCALA

Ayacucho 320.— Tel. 23535.— Matinal: "RUMBO A BRASILIA", con Antonio Aguilar. Matinée, Tanda y Noche: "CONSPIRACION DIABOLICA", con Stuart Whitman y Carol Lynley. Matinal $b. 1.60 y 2.10; Matinée $b. 3.10 y 3.60; Tanda y Noche $b. 3.80 y 4.30.

Editorial "SEMILLA Y SURCO"

* J. Tou Chard, HISTORIA DE LAS IDEAS POLITICAS
* Agarwala, LA ECONOMIA DEL SUBDESARROLLO
* Dutler, ESTUDIO DEL COMPORTAMIENTO POLITICO
* Finer, TEORIA Y PRACTICA DEL GOBIERNO MODERNO
* Betthelheim, PROBLEMAS TEORICOS Y PRACTICOS DE LA PLANIFICACION
* Maulton, SE PUEDE CONTROLAR LA INFLACION?
* Volarché, ECONOMIA AGRARIA
* Robsen, INDUSTRIA NACIONALIZADA Y PROPIEDAD PUBLICA

HOY CINES

UNIVERSO

Teléfono 12660.— Matinal presenta "A CINCO PASOS DEL PELIGRO". Matinée sigue exhibiéndose la película rusa "LA BALADA DEL HUSAR" en tecnicolor. Tanda y Noche presenta la deliciosa comedia "UN NUEVO MODO DE AMAR", con Paul Newman y Joanne Woodward, en tecnicolor. Matinal platea $b. 1.60; Matinée platea $b. 3.10; Mezzanine $b. 3.60; Tanda y Noche platea $b. 3.80; Mezzanine $b. 4.30.

MONJE CAMPERO

Teléfono 23333.— Matinal "EL TESORO DE LA ISLA DE BRUJAS". Matinée, Tanda y Noche, presenta "SOBREVIVI MI MUERTE". Precios: Matinal 1.50 y 1.00; Matinée 3.00 y 2.00; Tanda y Noche 3.50 y 1.00 $b.

EBRO

Teléfono 26764.— Matinal doble "TERROR EN ALTA MAR" y "EL BUZO FANTASMA". Matinée doble presenta: "EL HIJO DEL CORSARIO ROJO" y "BATALLON PERDIDO". Tanda y Noche: "LA BAHIA DE ENSUEÑOS". Precios: Matinal 0.80 y 0.40; Matinée, 2.50 y 1.50 Tanda y Noche 3.00 y 1,50 $b.

TESLA

Teléfono 23803.— Matinal "TUMULTO EN ALTA MAR". Matinée, Tanda y Noche "LA LEY DE LOS 3 TIROS", con Robert Logguia y Janes Dunn. Además el corto en tres partes "LAS CINCO CIUDADES DE JUNIO" y el Noticiario Metro Nº 20. Matinal platea $b. 1.50 Mezzanine $b. 2.— Matinée platea $b. 3; Mezzanine $b. 3.50; Tanda y Noche platea $b. 3.50; Mezzanine $b. 4.—

SAN CALIXTO

En Matinal doble: DEL INFIERNO A LA ETERNIDAD y EL PROFESOR DISTRAIDO. En Matinée y Noche funciones dobles: OPERACION CUPIDO y EL PROFESOR DISTRAIDO. En Tanda doble: DEL INFIERNO A LA ETERNIDAD y EL PROFESOR DISTRAIDO. Matinal luneta 0.85 c.— Galería 0.60 c. Matinée, Tanda y Noche: luneta $b. 2.10; galería $b. 1.60.

6 DE AGOSTO

Av. 6 de Agosto 2284.— Tel. 23828 Matinal doble CUMBRES DE ODIO y CUATRO CONTRA LA INFAMIA Matinée, en tecnicolor, de Walt Disney: POR FIN PARIS, con Fred Mc Murray. Tanda y Noche (sólo para menores de 18 años). La vida y problemas de las muchachas solteras de la actualidad: EL CANALLA, con Juliet Prowse y Frankie Vaukió Vaughan. Actualidades mundiales Nº 18. Precio: Matinée 3.10 y 3.60; Tanda y Noche 3.80 y 4.30.

ABAROA

Sagárnaga 326.— Tel. 10252.— Matinal doble: EL ARQUERO MISTERIOSO, con Al Hedison y GENERAL IMPROVISADO, con Glenn Ford. Matinée, Tanda y Noche, grandes dobles, en tecnicolor: CARNAVAL EN EL BOSQUE y LA FLECHA Y EL LEOPARDO.— Precios: Matinée 1.60 y 2.60; Tanda y Noche 1.60 y 2.70.

PRINCESA

Teléfono 29821.— Matinal: UN ANGEL PASO POR BROOKLYN. Matinée, Tanda y Noche: BUENOS DIAS, AMOR, tecnicolor, con Walter Chiari e Isabelle Corey. Luneta matinée 3; tanda y noche 3.50.

PARIS

Teléfono 29704. — Matinal: LA MARCA DEL MUERTO. Matinée, Tanda y Noche: MI VIDA ES UNA CANCION, con Enrique Guzmán. Luneta $b. 3.—

MIRAFLORES

Matinal: EL MISTERIO DEL CARRO EXPRESO. Matinée: HEROES DEL AIRE. Tanta y Noche, simultáneo: AMOR Y DESEO, con Curt Jurgens. Precios: Matinal $b. 1.00; Matinée $b. 2.00; Tanda y Noche $b. 2.50.

LA PAZ

Teléfono 23842.— Matinal: EL VIVIDOR. Matinée: LA ISLA DE LA TROYA. Tanda y Noche: AMOR Y DESEO, con Curt Jurgens. Matinal $b. 1.50; Matinée $b. 3.00; Tanda y Noche $b. 3.50.

TRIANON

Teléfono 21320.— Matinal doble: COMICAS Y CANCIONES y PUEBLO DE ARMAS. Desde las 14 horas funciones continuadas: AQUI ESTA TU ENAMORADO, con Tony Aguilar.

AVENIDA

Teléfono 25409.— Matinal: TWIST TODA LA NOCHE. Matinée, Tanda y Noche: LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT, con Halley Mills, en tecnicolor. Matinal 1.00 y 0.50; Matinée 2.50 y 2.00; Tanda y Noche 3.00 y 2.00 $b.

BOLIVAR

Tel. 25051.— Matinal: EL GRAN RIESGO, con Juliete Greco. Matinée, Tanda y Noche: EL TEMERARIO, con Paul Newman. Matinal $b. 1.00 y 0.50; Matinée 2.00 y 1.50 Tanda y Noche 2.50 y 2.00.

COLON

Tel. 23477.— Calle General Gonzales 1241.— Matinal doble: OASIS MALDITO, además ANDO VOLANDO BAJO. Matinée a horas 2.30 Tanda y Noche en funciones doble presenta LA ESPADA DEL CONQUISTADOR, en tecnicolor, con Jack Palence; además CONJURO DEL HOMBRE SIN CARA. — Luneta baja 2.50.

AMERICA

Av. Buenos Aires (Viv. Obrera) Tel. 11492.— Matinal: CON QUIEN ANDAN NUESTROS LOCOS y LA DILIGENCIA DE LA MUERTE Matinée, Tanda y Noche LOS TRES DESAFIOS DE TARZAN, en tecnicolor y cinemascope.

MIGNON

Teléfono 25144.— Matinal doble SI YO FUERA DIPUTADO y HORDAS DE REBELION. Matinée doble EL PROFESOR VOLIGOMA y LAS 7 CARAS DEL DR. LAO. Tanda y Noche: LAS 7 CARAS DEL DR. LAO. Tanda y Noche LAS 7 CARAS DEL DR. LAO. Matinal platea $b. 0.80; galería 0.50; Matinée, Tanda y Noche platea $b. 2.— Galería $b. 1.50.

PRE-ESTRENO EN "LUMINARIA"

Gracias a la gentil colaboración de "Pelimex" Cine Club se honra en presentar en su próxima sesión del día miércoles 10, en la Sala del Colegio La Salle, a horas 18:30, la película "EL HOMBRE DE PAPEL", film lleno de ternura y dramatismo del famoso Director de "Animas Trujano" Ismael Rodriguez.

La crítica mundial la elogia por los grandes valores que contiene entre ellos un elenco numeroso de primeras figuras como la actriz italiana Alida Valli que hace su presentación en el cine azteca e Ignacio López Tarso calificado como el mejor artista mejicano.

LA REVOLUCION EN LIBERTAD Y...

(Viene de la pág. 3)

"Se nos abre así, señaló a este respecto el presidente Frei, la oportunidad de demostrarnos a nosotros mismos y al exterior que nuestro país es capaz de manejar una de las más importantes industrias de cobre del mundo". Esta vasta y ambiciosa política del cobre, según las palabras de su principal ejecutor Eduardo Frei, dará como resultado que "cuando llegue al fin de mi período, Chile será el primer productor de cobre en el mundo" Este objetivo, aumentar la producción y por consiguiente los ingresos de Chile, se comprende cotejando las cifras de la actual producción de cobre con las previstas para 1970; hoy Chile exporta 617.000 toneladas del mineral cada año y en 1970, dicha cantidad ascendería a 1.200.000 toneladas por año. El hecho de que la política de comercialización del mineral se centre ahora en manos de Chile, permitirá evitar al país las usuales maniobras que los monopolios, en función de sus intereses, realizan no siempre en coincidencia con los intereses del país. Y la refinación en Chile del mineral —cuya mayor parte hasta ahora se exportaba en bruto— permitirá mayores fuentes de ingreso y ocupación de mano de obra nacional e incentivación de industrias derivadas del cobre. Hoy sólo se refinan 275.000 toneladas de cobra en el país mientras que se prevee el futuro procesamiento de 700.000. Así, Chile se convierte en asociado y director de la política minera, reivindicando, luego de tantos años de monopolio extranjero, su soberanía económica en la materia. Los superiores ingresos de sus exportaciones básicas permitirán al Gobierno financiar sus ambiciosos planes de reforma agraria, y educación, mejoras sociales y desarrollo económico.

Todos estos pasos —y otros más— serán dados en función de ese largo camino que el actual gobierno, en su campaña electoral, llamó la "Revolución en Libertad". Se trata, en síntesis, de un profundo y extenso plan de reformas radicales a realizarse con espíritu democrático. Esta "Revolución en Libertad" que significa a la vez una novedad y una alternativa en América Latina, se oponía tanto al carácter conservador de los partidos derechistas, como al totalitarismo del frente marxista. Este último, el FRAP (Frente de Acción Popular, dominado por los partidos Comunista y Socialista), constituía el principal rival de la Democracia Cristiana de Eduardo Frei. Tanto, que muchos observadores habían previsto que Allende, candidato del FRAP, triunfaría sobre Eduardo Frei. Esto, como es notorio, no se verificó, y la amplia mayoría del electorado chileno optó en favor de la "Revolución en Libertad".

Ya hemos visto qué significará la nueva política del cobre, la denominada "chilenización del cobre" que se oponía tanto al status vigente en el pasado como al defendido por los marxistas. Estos, en efecto, proponían la nacionalización de las minas, sin más. No discutamos aquí la justicia o el derecho de Chile a tomar una medida similar. Conviene en cambio hacer notar que, ante una eventual nacionalización los recursos del Estado no hubieran permitido a Chile financiar las operaciones de explotación y comercialización del cobre, y, mucho menos, duplicar, como se esperaba, la producción del mineral. De esta manera, la hipótesis más previsible era la disminución de los ingresos en el comercio exterior, así como la puesta en juego de represalias por parte de los monopolios internacionales. Y por contragolpe se vería notoriamente dificultada o en todo caso peligrosamente frenada, la política de reformas sociales y económicas.

La solución tomada frente al problema del cobre parece, por todo esto, la más conveniente a los intereses de Chile. Y cabe aquí señalar que los trusts internacionales han debido aceptar la propuesta del Gobierno porque de otra manera, éste hubiera procedido —como claramente lo había anunciado— a la nacionalización de las minas; es decir, han debido aceptar la "chilenización" del preciado metal. Es decir, lo que exigía Frei en los siguientes términos: Chile no puede aceptar por más tiempo la tendencia tradicional de que esas inversiones (las de las compañías extranjeras), buscando seguridades excesivas se transformen en verdaderas islas dentro de la actividad nacional. Por eso ha sido condición de nuestros objetivos de producción, refinación y en otras materias, buscar la manera de dar formas concretas a la asociación de los intereses propios de estas inversiones con los de la comunidad chilena.

PREMATURA VEJEZ EN EL HOMBRE

En los primeros síntomas de **debilidad sexual,** falta de vitalidad, y otros trastornos frecuentes en el hombre, las tabletas **OPOVITAM** restablecen su

VIGOR SEXUAL

retardan su vejez, y hace que vuelva a sentirse joven y animoso como antes. **OPOVITAM** contiene Vitamina B_1, Methyltestosterone y EXTRACTO TESTICULAR, y es muy eficaz combatiendo la neurastenia general o SEXUAL, y la prematura IMPOTENCIA en hombres de mediana edad. **OPOVITAM** no contiene dañinos excitantes. Vuelva a ser el mismo hombre de antes. Pida en Farmacia y tome

OPOVITAM

LA SOMBRA DE...

(Viene de la pág. 3)

dades eclesiásticas por muy pequeñas que sean". El Presidente de Haití (el papá-doctor Lavalier) como su vecino el "benemérito" Trujillo, no tienen paralelo en la historia de la moderna esclavitud de los pueblos; por ello, las palabras de Bolívar cobran vigencia trágica, mediado el siglo veinte!

Un Ministerio que gobierna, sujeto a los censores y bajo la vigilancia de los legisladores, he aquí la receta bolivariana. Refiriéndose a la "fuerza armada" la dividía en cuatro partes: ejército de línea, escuadra, milicia nacional y resguardo militar. EL DESTINO DEL EJERCITO ES GUARNECER LA FRONTERA. ¡DIOS NOS PRESERVE DE QUE VUELVA SUS ARMAS CONTRA LOS CIUDADANOS!. Basta la milicia nacional para conservar el orden interno".

Preveía el Libertador que, una vez de regreso al norte y donde esperábale la ingratitud, el destierro y un triste ocaso, que los sables salidos de sus vainas, crearían el militarismo político. Achá, Melgarejo, Morales, Daza, en el pasado y el melgarejismo "después de Melgarejo", tal la historia.

(x) Andrés Maurois: HISTORIA DE INGLATERRA Y DE LOS INGLESES. — Editorial SURCO. Barcelona.

CORTES DE CORRIENTE ELECTRICA

Ponemos en conocimiento de nuestros abonados de la parte baja de la ciudad que, por tener que efectuar trabajos en muy alta tensión cortaremos la corriente el día martes, 9 de marzo, desde las 8.00 hasta las 18.00 horas, para la cual hemos obtenido la respectiva autorización municipal.

Los cortes afectarán desde la Plaza Venezuela hasta La Florida y desde San Pedro hasta Miraflores Bajo, incluyendo el Prado, Sopocachi, San Jorge, Miraflores Bajo, Obrajes, Calacoto y adyacentes.

La Paz, 7 de marzo de 1965.

BOLIVIAN POWER COMPANY LIMITED

UN TREMENDO Y EXTRAÑO PODER LO HACIA VER AL TRAVES DE TODO!...

SU VISTA ATRAVESABA LOS VESTIDOS, LA CARNE, LAS PAREDES * EMOCION.... DRAMA * SUSPENSO Y MISTERIO * USTED TAMBIEN PUEDE * VER COMO ESTE HOMBRE!

EL HOMBRE CON OJOS DE RAYOS X

con RAY MILLAND * TECHNICOLOR * Prohibida para menores

ES UNA SELECCION DE "CONSORCIO CINEMATOGRAFICO DE BOLIVIA" QUE PRESENTARA

CINE MEXICO * * * Próximo Miércoles

UN ESTRENO TAN ESPERADO, QUE HARA EPOCA

Miércoles 10 * * CINE UNIVERSO * *

Pad. 18888
Dist. CONCIBO

DIRECCION GENERAL DE LA RENTA E INGRESOS

ADMINISTRACION NACIONAL DE LA RENTA DE ALCOHOLES, BEBIDAS Y TABACOS

A LOS PRODUCTORES DE AGUAS GASEOSAS Y BEBIDAS REFRESCANTES EN GENERAL

El impuesto adicional del 10% (diez por ciento) creado por Decreto Supremo Nº 07076 de 26 de Febrero del año en curso en favor de las Universidades de La Paz, Chuquisaca, Potosí, Santa Cruz y Tarija se cobrará desde la fecha tanto en esta ciudad como en el interior del país por intermedio de las oficinas Distritales de la Renta.

La Paz, marzo 5 de 1965.

LA DIRECCION

AVISO MUNICIPAL

Se previene al comercio en general y a los propietarios o administradores de Boites, Restaurantes y locales de expendio de bebidas en particular, la obligación que tienen de exigir que las bebidas alcohólicas nacionales lleven adheridos los timbres municipales.

El incumplimiento a la presente notificación será sancionado con el decomiso de dichas bebidas y las multas que señala la Ley.

La Paz, febrero 23 de 1965.

JEFE DE RECAUDACION

AVISOS PROFESIONAL

ABOGADOS

ARMANDO VILLAFUERTE CLAROS

Asesoramiento legal en general. Potosí 810, 2º (Edif. Sickinger) Teléfono 12479.

CARLOS GONZALO DE SAAVEDRA

ABOGADO. Sociedades anónimas. Traducciones les. Teléfono 10128.

MAX REYES ROMERO

Tramita personalmente causas: Vivienda, Desahucios, Despojos, Civiles, Crimin Sociales. Potosí 876, Teléfono 10792.

EULOGIO BECERRA BALDERRAMA

Potosí 876. Oficina 11.— Tercer piso. — Teléfono

EMILIO MEDINA - BENJAMIN MIGUE

CALLE POTOSI 876.— Teléfono 28475.

DENTISTAS

Dr. ALBERTO ELIAS M.

CIRUJANO DENTISTA. — Especialización en Bs. Aires y EE. UU. Operatoria Dental, Cirugía, Prótesis. España 5, (Sopocachi). Pedir horas fijas Teléfono 2746

Dr. MANUEL ELIAS PAREDES

CIRUJANO DENTISTA.— De retorno de Europa ati a su clientela con el horario de costumbre. ALTA VEL DAD RAYOS X. — ANESTESIA CON TRILENE. — La 152. — Teléfonos 22061 - 24868.

Dr. HONORATO GARCIA PRADEL

CIRUJANO DENTISTA. — RAYOS X. — ODONT GIA MODERNA.— CURACIONES SIN DOLOR.— FISI GIA.— Medicina oral. — Prestigio Científico. Diariar de horas 11 a 19.— Calle Comercio Nº 1036.— Sábados: ción gratuita a los pobres.

LUCIO DURAN TAPIA

Yanacocha esquina Mercado (Edificio Almarár cer piso). Oficina 3.— Teléfonos 253338 - 28123.

MEDICOS

Dr. JULIO REIMERS SCIARONI

CIRUGIA GENERAL.— Estudios de especialización en Ha go (Alemania). Consultorio: Av. Mariscal Sta. Cruz 1295, ler Teléfono consultorio 11844, domicilio 22866.— MAN SPR DEUTSCH.

Dr. HERIBERTO MIRABAL

MEDICO DE NIÑOS.— Especialización en Chile y M co. Consultas de 15 a 19. Av. Camacho esq. Ayacucho Krsul, 5º piso. Teléfonos: Domicilio 22896, Consultorio

Dr. GABINO BEIZAGA MILLAN

MEDICO DE NIÑOS. — Post-graduado, ex-resi (dos años). Hospital Infantil y Universitario Caracas, zuela.— Consultorio y domicilio: Loayza 420. Teléfono

Dr. OSCAR DIAZ UGARTE

MEDICINA INTERNA. — Enfermedades del hí esófago, intestinos. Especializado en Europa.— Consul Azpiazu 438, de 18 a 20 horas.— Teléfono 24547. Favor var hora.

Dr. GOVER LEON

MEDICO DE NIÑOS.— MERCADO 975, Teléfono

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS

Cirugía y enfermedades del Sistema Nervioso. Esp lización: Holanda, Inglaterra, Jefe Clínica Cátedra y N logía y Neurocirugía UMSA. — Edif. Krsul. — Telé 24233 - 24528.

HECTOR SEQUEIROS FLORES

GINECOLOGO especializado en Europa. OBSTETR COLPOSCOPIA en el diagnóstico precoz del cáncer.— cado 935.— 18 a 20.— Teléfono domicilio 10514.— Consu 29641.

Dr. JOSE VILLARREAL SUAREZ

UMSA, Chirurgische Universitatslinnik Epper Hamburgo, Alemania. — Cirujano especialista: tumo pulmones, esófago, estómago, intestinos, apéndice, vi liares, hernias.— Consultorio: Ayacucho 208, Edificio F ler. piso; de 15 a 18.— Teléfonos: Consultorio 25459, do lio 10057. MAN SPRICHT DEUTSCH.

Dr. GUSTAVO TABERA DE PAOLI

CIRUJANO - GINECOLOGO.— Esterilidad — Dia tico precoz del cáncer: Colposcopía.— Obstetricia.— Venezuela 1456. Tercer piso. Teléfono 10579 - 25419.— var hora.

CARLOS PEREZ GARCIA

GINECOLOGIA PRE-NATAL. PARTOS. — Cons 2 a 8.— Sagárnaga 288.— Teléfono 20481. Domicilio Tel 28991.

FEDERICO LORA

MEDICO DE NIÑOS.— Consultorio: Mariscal Santa 336.— Horas 16 - 17.— Teléfono 20319.

Dr. HERNAN CRIALES

MEDICO - CARDIOLOGO.— Especializado en M Electrocardiografía. Consultorio - Domicilio: Díez Ra 1455.— Teléfono: 11188.— Atiende de 16 a 19 horas.

E. ALEXANDROWICZ

Especialidad en PIEL. VENEREAS, PROBLE SEXUALES. Av. Argentina 1919.— Teléfono 24534.— Co tas de 14 a 17.

JAIME SALGUEIRO CHAVARRIA

CIRUGIA, GINECOLOGIA, ATENCION PRE-NA PARTOS. Riosinho 18.— Consultas de 14 a 19.— Telé 12652 - 25564.

GREGORIO DUCHEN GARCIA

HEMORROIDES, FISTULAS, TUMORES.— Yana 301; de 17 a 18.— Teléfonos 11686 - 27892.

Dr. CIDAR HUMEREZ E.

MEDICO INTERNISTA.— Especialidades en el Ex en Enfermedades alérgicas.— Consultas de 16.30 a 20 h Consultorio y domicilio: Yanacocha 332, 2º piso.— fono 10289.

SOCIALES

DIPLOMATICAS

En el transcurso de la próxima semana viajará a Estados Unidos el señor David Burgoon, ex-jefe de la Sección Política de la Embajada Americana. El señor Burgoon viajará acompañado de su esposa y sus hijos.

El Consejero de la Embajada Peruana y la señora de Huerta reunieron anoche a un grupo de sus relaciones diplomáticas y sociales en su residencia de Sopocachi.

INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO - PERUANO

Mañana a las 18 y 30 se llevará a cabo la Sesión de Honor preparada por el Instituto Cultural Boliviano - Peruano en honor del Embajador del Perú Dr. Alejandro Deustua. Se invita a los socios y simpatizantes asistir a esta reunión.

ROTARY CLUB

El miércoles tendrá lugar el cocktail - sesión que semanalmente auspicia el Rotary Club en los salones del Club de La Paz.

FEDERACION DE TENIS

Con objeto de iniciar la campaña para la próxima competencia internacional que patrocina la Federación de Tenis, el señor Isaac Gorostiaga ofrecerá un cocktail el martes próximo a las 19 horas en el Club de La Paz. Se hallan invitadas autoridades y miembros de la prensa local.

SALON DE EXPOSICIONES "NAIRA"

Circulan invitaciones en nuestros círculos sociales, culturales y artísticos para asistir a la muestra de pintura que presentará el pintor Antonio Llanque en la Galería de Arte, Artesanía y Folklore "Naira", mañana a las 18 y 30.

"PANAGRA"

A bordo de "El Interamericano" mañana arribará a esta capital el señor Cyrus S. Collins, Vicepresidente de la Panagra que visitará La Paz por breves días.

REUNIONES

Personeros de nuestras esferas culturales, artísticas, diplomáticas y sociales concurrirán el martes a la cena que en honor del artista brasileño José Asunción Souza ofrecerán el Arquitecto Luis Perrin Pando y su esposa señora María Esther Ballivián de Perrin, en su residencia particular.

Con un cocktail agasajaron a los esposos señor Fernando Inchauste M. y señora Gladys R. de Inchauste, congratulándolos por haber celebrado un nuevo aniversario de matrimonio.

Con motivo de recordar el aniversario de su natalicio, el señor Mario Bello ofreció anoche una cena a sus amigos.

En ambiente agradable se realizó anoche la fiesta de disfraces ofrecida por los miembros del Top Hats en la residencia de la señorita Eliana Silvestro.

MATRIMONIO

El día Sábado 27 de Febrero en el Templo de Jesús del Gran Poder, fue bendecido el enlace matrimonial del Sr. Fredy Rodas-Llano con la Sta. Norha Velasco Velarde fueron Padrinos en lo religioso el Sr. Adolfo Reda y Sra. y en lo civil el Sr. Luis Alcoreza y Sra.

BAUTIZO

En el templo de la Virgen de Remedios fue bautizada con el nombre de María del Pilar la última hija de los esposos señor Héctor Justiniano y señora Jael R. de Justiniano. Fueron padrinos el señor Artemio Vedia y la señora Mary R. de Vedia.

INFANTIL

El niño Jorge Alfredo Hurtado Kuljis dará hoy un té - cotillón, celebrando su cumpleaños.

VIAJEROS

A Estados Unidos la señora Elvira C. de Jiménez.

Del Brasil el Dr. Walker Humérez.

MISAS

Mañana a las 11 y 30 se dirá una misa de 8 días en memoria del señor Adolfo Ascarrunz en el templo de los Padres Carmelitas.

En la iglesia de María Auxiliadora hoy a las 12 y 30 se oficiará una misa en memoria del General Luis Paravicini recordando los 4 años de su fallecimiento.

Universidad Mayor de San Andrés

Exámenes de ingreso 1965

INSCRIPCIONES

Se pone en conocimiento de los señores postulantes a iniciar estudios en esta Universidad, en el año lectivo de 1965, lo siguiente:

1.— Las pruebas de admisión serán recibidas, de acuerdo a los roles de cada Facultad o Instituto, **desde el día lunes 5 hasta el lunes 12 del mes de abril próximo.**

2.— Los señores postulantes deberán inscribirse en la sección Kárdex del Rectorado, **a partir del día lunes 8 del presente, hasta el 27 del mismo, impostergablemente.**

3.— Para su inscripción, cada postulante deberá adquirir, previamente, una papeleta de derecho de exámenes, en la sección Valores del Tesoro Universitario. Esa papeleta única le habilitará para todas las materias de las pruebas de ingreso.

4.— Cada postulante deberá pagar por la papeleta de exámenes la suma única de $b. 40.—

5.— Todos los postulantes están obligados a presentar, a tiempo de adquirir su papeleta, una fotografía tamaño carnet (5 x 4). La fotografía será adherida a la papeleta de derecho de exámenes.

6.— Todo aquel postulante que no cumpla todos y cada uno de los requisitos fijados en el presente aviso, hasta el día del plazo mencionado (27 de marzo) perderá el derecho de presentarse a las pruebas de admisión, sin posibilidad alguna de reclamo.

Marzo 4 de 1965.

Lic. Teodosio Imaña Castro
SECRETARIO GENERAL DEL RECTORADO

AVISO DE REMATE

El Dr. Buenaventura Villarroel I., Juez 2º del Trabajo y Seguridad Social de la Capital.

Hace saber que por auto de fecha 26 de Febrero del presente año, ha señalado el día 9 de Marzo próximo, a horas quince, para el remate de las mercaderías que a continuación se detallan, en el juicio social seguido por Pablo Quispe y otros contra Julio Levy Hnos.

506	mtrs. Manguera de ½"
320	" " " ¾"
240	" " " 1"
280	" " " ¼" de presión.
100	" " " ½" plástica.
51	roll. 100 mtrs. Alambre negro Nº 16....
53	" " " " " Nº 14....
20	" " " " " Nº 12....
2	" " " " " Nº 10....
7	" " " " " Nº 8....
38	" " " " " Nº 18....
18	" " " Cordón Nº 12....
18	" " " " Nº 14....
26	" " " " Nº 18....
20	" " " " Nº 16....
23	" " " " Nº 20....
18	" " " " plástico Nº 20....
23	" " " " " Nº 18....
29	" " " " " Nº 16....
16	" " " " " Nº 14....
142	" " " " " timbre senc.....
5	" " " " " timbre doble....
3	pzs. Chapas Yale Nº 396/B....
106	" " " Nº L-333....
98	" " alemanas....
18	" " Unión Nº 1060....
8	" " " Nº 1400....
24	" " " Nº 692/24/95....
3	" " " Nº 692/052/81....
12	" " " Nº 1308....
75	" " CKK-H09B....
2	" " YALE....
13	" " CKK-922....
11	" " CKK-08....
24	" Candados Master Nº 6....
24	" " " Nº 500....
24	" " " Nº 22....
12	" " " Nº 3....
9	" " " Nº 5....
4	Cepillos "Stanley" Nº 5....
58	Thermos de ½ ltr. ....
4	pzs. Yute c/u de 131 Ydrs.....
35	pzs. Reactancias 40/110V....
61	pzs. Reactancias 20/110V....
5	roll. Tela milimétrica...
294	cjs. Cartuchos Cl. 16 c/u 10 pzs.
1	roll. Correa Balata de 3" (105 mtrs).....
1	roll. Correa Balata de 4" (106 mtrs.)....

Sobre la base total de $b. 55.855.75.—

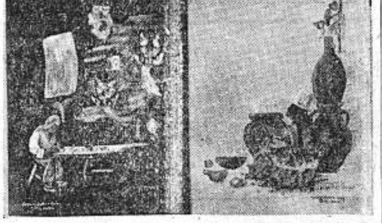
Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates, previo el depósito del 5% de ley.

La Paz, 26 de febrero de 1965.

P. O. del Sr. J. 2º del T. y S.S. — Edmundo Iturri.— Secretario.

(Fdo.) EDMUNDO ITURRI
Secretario de los Juzgados del Trabajo

Exposición de Rosario Saravia



Auspiciada por la Dirección Nacional de Turismo, mañana a las 18 horas se inaugurará, en el Salón Municipal de calle Colón, una nueva exposición que presnta Rosario Saravia Iturry, nuestra consagrada artista de "aplicaciones folklóricas" que tanto éxito ha obtenido, merecidamente, en sus anteriores exhibiciones, alguna de las cuales ha sido llevada a Norte América, como típica expresión de arte boliviano.

Como se sabe, Rosario cultiva un género difícil y novedoso, que no es propiamente el "collage" o el "pop-art" tan en boga últimamente en los centros artísticos mundiales sino que tiene algo de ambos y que nos dá una especie de figuración pictórica, plástica y decorativa en tercera dimensión, en concepción y realización enteramente personales, o sea de una objetividad ciertamente original, que fuera de los elementos que emplea como materiales de trabajo, se relieva por su composición y acabado, cuyo resultado es una auténtica obra de arte.

La labor de esta artista ha merecido juicios consagratorios dentro y fuera del país, por lo que su actual exposición, compuesta de 34 obras sobre motivos autóctonos de figura y paisaje, ha despertado ya, entre público y artistas, lógica expectativa para ser visitada y apreciada. Como su arte es de "impacto directo" a la sensibilidad del espectador, es de fácil comprensión inclusive para niños o personas que no asisten habitualmente a estas exposiciones, por lo que podrán hacerlo ahora en la seguridad de hallar un maravilloso venero de arte vernacular.

La exposición permanecerá abierta durante una semana y se podrá visitarla de 10,30 a 12,30 y de 15 a 20 horas.

V. R.

FUNCION DEL ROTARY CLUB

El viernes 12 en funciones de tanda en el Teatro Municipal las Damas Rotarias auspician el festival de danzas preparado por la señora Miriam C. de Karpovics. Los fondos a recaudarse serán integramente a beneficio de la meritorio Institución de Siervas de María.

Se presentará un poema coreográfico "EL MAGO DE OZ". Dorothy una pequeña niña de Kansas y su perrito TOTO son transportados por un ciclón al país de las esmeraldas. Al ir en busca del MAGO DE OZ, el único que podría volverla a Kansas, ella y su perrito se encuentran con un espantapájaros que también decide ir donde el mago para pedirle "inteligencia", también encuentran a un Hombre de Fierro, que decide pedir un "corazón" y después se encuentran con un león, que lo único que desea es tener valor.

El mago les promete concederles todo si matan a la Bruja Mala del Norte. Lo hacen así y la historia termina en una gran fiesta en el Palacio de Oz.

El hada buena y la bruja son interpretados por Ann Harwell, la primera bailarina del conjunto.

Dorothy, la pequeña solista, interpreta María Shrader, está perfecta en su papel.

Toto, el perrito travieso interpreta Judy Caballero de corta edad, se ve en ella una futura bailarina.

El hombre de fierro baila Lynn Harwell.

El león baila Judy Henry.

Espantapájaros baila Debbie Copeland. En el ballet se distinguen varias damitas, la más pequeña Denise Strang cuenta con cuatro años de edad.

En la segunda parte del programa la señora Karpovics presentará algunos números españoles en la cual tomarán parte las señoritas June Huber, Lucy Rodriguez, Jennifer Henderson y María Shrawder.

Los números de canto estarán interpretados por la señorita Teresa Alexander D. y señor Jorge Soliz.

Un número sobresaliente será el interpretado por el Director de la Sinfónica Nacional señor Leonard Atherton, acompaña a la señorita Virginia Gravenor quien toca flauta.

Dr. ROLANDO GOSTA ARDUZ
NEUROLOGO TITULADO

Ex-médico residente del Instituto de Neurología de Montevideo, Uruguay.

ATIENDE: Enfermedades del Sistema Nervioso, Musculares. Neurosis, tics, epilepsias. Transtornos de lenguaje. Accidentes cerebrovasculares. Interpretación electroencefalográfica. Consultas: de 15 a 18 horas. Consultorio: Illampu 608, esquina Tumusla. Domicilio: Nicolás Acosta 454 Telf. 26961. Casilla: 2445.

CORCHOS

Para botellas en todo tamaño y calidad se acaba de recibir a los precios más bajos de Bolivia.

MANUEL FLORES MATOS

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 1314 — La Paz - Bolivia.

Para sus mejores FOTOS

CASA BERNARDO S.A.
LA PAZ COCHABAMBA

Unicamente una buena limpieza para quitar el maquillaje

Por ALICIA HART

Es así chicas. Todos nos dicen como colocar grandes cantidades de maquillaje, pero son pocas las personas que nos ofrecen un buen consejo para quitarlo como corresponde.

¿Delata su toalla esas señales de un lavado deficiente que normalmente se asocia con el aseo que se hacen los pequeños? Si es así, este es el momento de hacer algo para quitar bien a fondo ese maquillaje rancio. Los problemas del cutis pueden comenzar con el descuido.

Para evitar que ese maquillaje acumulado obstruya los poros y conduzca a barritos ensaye estos simples consejos que nos da una reconocida casa fabricante de cosméticos.

Para el lápiz labial. Aplique en sus labios una gruesa capa de crema de limpieza, con la punta de sus dedos. Esparza ésta sobre sus labios, con un movimiento suave circular y quítelo con una toalla de papel o con un pedazo de algodón. Repita. Todo el lápiz labial debe haber desaparecido. Si quedan algunos rastros, aplique nuevamente la crema de limpieza con movimientos circulares. En la noche protéjase de la sequedad que agrieta sus labios, aplicando un emoliente.

Para el maquillaje de los ojos. Aplíquese una gruesa capa de crema de limpieza. No cubra los ojos, sino que rodéelos con la crema. Ahora aplíquese un limpiador especial para el rimmel y maquillaje de los ojos sobre los párpados y pestañas, con un pedazo de algodón. Quítelo con una toalla de papel. Recuerde que debe hacerlo muy suave. La piel que rodea los ojos se estropea fácilmente. Aunque el rimmel o el maquillaje se corra durante esta operación, se acumulará junto con la crema alrededor de los ojos. Simplemente quite toda la crema con una toalla de papel y luego aplique un astringente o un refrescante para la piel.

Para el rostro y cuello. Elija una crema de limpieza o una loción que se adapte a su tipo de cutis. Espárzala con movimientos ascendentes desde el cuello. Quite todo en la misma forma y colóquese un astringente o un refrescante para el cutis.

Cuidado... No descuide su
ESTREÑIMIENTO

Muchas personas no se preocupan por su estreñimiento, y él puede ser la causa de sus frecuentes dolores de cabeza, irritabilidad, cansancio, y muchos otros trastornos. Esa es la razon por la cual los medicos insisten en la importancia de una diaria evacuacion intestinal, BYOSAN, conteniendo mas y mejor balanceados ingredientes activos que la mayoria de otros laxantes, produce esa necesaria evacuacion intestinal diariamente, sin producir cólicos, irritaciones ni otras molestias. BYOSAN no crea hábito. Con BYOSAN no es necesario aumentar la dosis cada cierto tiempo, como con otros muchos laxantes. No descuide su ESTREÑIMIENTO. Si Ud. necesita tomar laxantes, al acostarse acuérdese de tomar su tableta

BYOSAN
FABRICADO EN ESTADOS UNIDOS
BY-17

DISTRIBUIDORES: CASILLA 458, LA PAZ. Telf. 10963—10964
COMEX LTDA. SUCURSALES Y AGENCIAS: En Toda la Republica

TELEFONOS AUTOMATICOS

Necesita dos o tres habitaciones amplias en alquiler o anticrético para almacén. Preferible en la zona central o San Pedro.

Referencias al teléfono Nº 25753.

EXPOSICION DE GRABADOS

Enrique Arnal, que aparece en la foto, uno de los valores más expresivos de la nueva pintura boliviana, quiso incursionar también por el mundo del grabado. En la exposición que se inauguró en la galería del Centro Cultural Bolivia-Brasil (Av. Arce, 2549), se puede admirar 3 grabados de Arnal conjuntamente con otras piezas de los artistas que frecuentaron el curso dirigido por José Asunción Souza. Este, profesor del Museo de Arte Moderno de Rio do Janeiro, regresará a su país en los próximos días, luego de haber desempeñado con éxito la misión que le fue confiada por el Departamento Cultural del Itamaraty.

PRENSA OFFSET
PERFECTAS CONDICIONES
PRECIO OCASION
Arauco Prado & Cía. S.,

LOTERIA NACIONAL DARA
El puntapie inicial.

A LA POBREZA EL JUEVES 11
120 MILLONES

ESCUCHE CADA DIA LA NOVELA "COLGATE"
CREMA DENTAL COLGATE
Distribuidores: SIDEC OVERSEAS
RADIO NUEVA AMERICA - Hrs. 8.30 - 14 - Y 21

PRESENCIA Deportes
La Paz (Bolivia), Domingo 7 de Marzo de 1965

PARA TODO EL PAIS SE TRANSMITE LA NOVELA
COLGATE
CREMA DENTAL COLGATE
Distribuidores: SIDEC OVERSEAS
NUEVA AMERICA DIARIAMENTE - 8.30 - 14 - Y

Se cumple hoy slalom especial

En la pista de Chacaltaya se cumplirá hoy el Slalom Especial que se disputara en homenaje al desaparecido deportista H. Moller que trató de alcanzar la cima del Aconcagua. La Honorable Alcaldía Municipal ha donado un valioso trofeo para el vencedor del evento.

INSCRITOS

La mencionada competencia tendrá disputa anual y hasta el momento se han inscrito 9 corredores para recorrer 45 puertas.

La bajada se cumplirá en dos categorías y las autoridades que han sido designadas para el control del evento son las siguientes: Comisario General: Sr. Abel Uriarte; Comité de Recepción: Sr. Jorge Arteaga; Cronometristas: Heinz Abendroth y Jaime Villanueva. Calculista: Sr. Jaime Machicao; Juez de Partida; Alfonso Gutiérrez; Juez de Llegada; Sr. Winston Roberts; Jueces de Puerta; Srs. Alumnos de la Escuela de Ski.

EL TORNEO ARGENTINO SE INICIARA EL 4 DE ABRIL

Buenos Aires, 6 (AP).— Con la participación de 23 equipos dio comienzo esta tarde el torneo de fútbol de ascenso, llamado de "Primera División B".

El campeonato se jugará en dos ruedas, debiendo cada equipo jugar 44 partidos.

El campeonato de "Primera División A", dará comienzo el domingo 4 de abril, realizándose el sorteo de partidos el 17 de este mes.

ROBERTO CAINZO y Di Lorenzo tuvieron actuaciones disímiles en el partido que jugaron el viernes en Buenos Aires. Cainzo tuvo altibajos en su rendimiento, mientras que Carlos Di Lorenzo se constituyó en la figura principal del conjunto "atigrado" que perdió por dos a cero.

J. Joya y Alberto Spencer fueron incluidos en selección uruguaya

MONTEVIDEO, 6. (AP.) — Uruguay ha comenzado a prepararse para las eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol con un plantel de 37 futbolistas dirigidos por tres técnicos.

En el plantel figuran Alberto Spencer, goleador ecuatoriano que actúa con Peñarol; Roberto Matosas y Alcides Silveira, uruguayos que juegan en River Plate y Boca Juniors de Buenos Aires; y el delantero peruano, Juan Joya, también de Peñarol.

Saldo económico favorable en temporada de fútbol en Lima

LIMA, 6. (AP.) — La temporada internacional de fútbol que acaba de finalizar ha arrojado ventajas económicas con respecto a las efectuadas en 1963 y 1964.

En el aspecto técnico sus resultados han sido casi similares, en cuanto a proporción, a la de 1964, que marcó gran recuperación con respecto a 1963.

En la temporada finalizada se disputaron 20 partidos correspondiendo a los conjuntos peruanos la victoria en cinco ocasiones. Fueron derrotados en ocho oportunidades y empataron siete veces.

Se convirtieron 22 tantos y sus vallas fueron vencidas en 31 oportunidades. En 1964, los conjuntos peruanos habían ganado ocho veces, empataron seis y perdieron 11 en 1963, vencieron en dos partidos, empataron cuatro y perdieron 16.

En lo que respecta al éxito económico, puede señalarse que el mismo ha tenido como base la actuación de Universitario de Deportes, campeón profesional de 1964.

Las cifras totales para los 20 partidos alcanzaron a una recaudación bruta de 13.108.065 soles y una neta de 9.513.299, con la asistencia de 417.800 espectadores.

En 1964, se recaudaron 10.823.115 soles bruto y 8.343.025 neto y presenciaron los juegos 419.963 personas controladas. Las cifras de 1963 fueron de 8.925.315, 6.343.128 y 376.539, respectivamente.

Sobre el total de 417.800 espectadores que concurrieron a los juegos de la temporada de 1965, el Universitario de Deportes atrajo a 307.465, merced en especial a sus juegos contra Santos, Universidad de Chile, Boca Juniors e Independiente. La recaudación bruta lograda por Universitario fue de 9.791.237 y la neta de 7.135.387.

Universitario jugó nueve partidos. Ganó tres, dos de ellos frente a River Plate, de Buenos Aires y el otro contra Universidad de Chile. Perdió tres con Botafogo, Independiente y Santos. Empató tres con Botafogo, Boca Juniors y Vasas, de Hungría.

BENAVIDES es una de las más grandes esperanzas de nuestro país para el próximo sudamericano de tenis que se cumplirá en La Paz en los meses de octubre y noviembre.

TENIS

EL 9 HABR[...] INFORMES [...] SUDAMERIC[...]

El martes próximo el pres[...] del comité organizador del [...] Campeonato Sudamericano [...] Lawn Tennis, ofrecerá un c[...] al periodismo especializado, [...] motivo de informar sobre la [...] nización del Sudamericano [...] nis a realizarse en nuestro p[...] los próximos meses.

Altas autoridades de la F[...] ción Boliviana de Lawn Ten[...] como invitados especiales as[...] al acto mencionado.

En esta oportunidad el [...] de la entidad máxima del te[...] rá una exposición sobre el t[...] que se realiza especialmente [...] aspecto económico.

CLAY: 'VENC[...] A S. LISTON'

KINGSTON, Jamaica, 6 [...] El campeón mundial de box [...] dos los pesos, Cassius Clay, [...] na que derrotará a Sonny [...] en cuatro rounds, en su c[...] del 25 de mayo en Boston.

"El enorme oso no me g[...] dijo al llegar aquí anoche. "[...] dré sobre la lona en cuatr[...]

Clay dijo que después de [...] peleará con Floyd Patterson[...]

"MEXICO SERA ANFITRION DE UNAS OLIMPIADAS DECENTES"

MEXICO, 5 (AP).— México se[...] anfitrión de unas olimpiadas [...]ecentes y dignas" en 1968, pero [...] se empeñará en que sean las [...]ejores de la Historia, afirma el [...]alde Ernesto Uruchurtu.

Dijo que México está interesado [...] brindar al mundo una buena [...]agen de las condiciones nacio[...]les y de dejar una buena impre[...]n, además de lo cual los juegos [...]udarán a fomentar el turismo.

Pero añadió que México no pre[...]derá presentar las mejores o[...]mpiadas de todos los tiempos. Es [...]neralmente aceptado que Tokio [...]nquistó ese honor.

El General J. Clark Flores, jefe del comité organizador olímpico, dijo que los preparativos para las olimpiadas ya están muy adelantados.

EL CLUB PLATENSE TRANSFIRIO A MAZZO A RANGERS DE CHILE

BUENOS AIRES, 6. (AP.) — Se informó hoy que el club Platense transfirió a su jugador L. Mazzo a Rangers, de Santiago de Chile, por 500.000 pesos (unos 3.300 dólares).

Confederación espera solucionar problema del fútbol colombiano

Bogotá, 6 (AP).— El Presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Raúl H. Colombo llegó hoy aquí y se mostró "optimista" sobre las posibilidades de encontrar una solución al problema del fútbol colombiano.

El problema estriba en la contratación de jugadores de otros países sin pagar a los clubes a los que pertenecen.

El Presidente de la Federación de Fútbol Colombiano (FEDECOL), Alfonso Senior, advirtió hoy que si la cuestión "no se soluciona favorablemente a nosotros antes del 12 de marzo, a las 24, esa organización se declarará en piratería internacional. Vale decir que comenzarán a contratar jugadores sin pagar a sus clubes.

Colombo, el secretario de la Confederación Sudamericana, Daniel R. Piscicelli, y el tesorero, Raúl Saleno, permanecieron una hora en Bogotá de paso a Barranquilla, donde se entrevistarán con los dirigentes de la Asociación de Fútbol Colombiano (ADFULBOL).

Colombo prometió ampliar su declaración a su regreso de Barranquilla. Dijo que "existe buena voluntad de parte de todos los dirigentes colombianos para llegar a un acuerdo".

La comisión regresará a Bogotá el domingo y asistirá a un banquete que le ofrece la FEDEBOL con la asistencia de los Ministros de Educación, Gobierno y Guerra.

Los dirigentes del fútbol sudamericano se abstuvieron de afirmar si el problema colombiano se tratará en la reunión en marzo en Chile.

Retornarán a Buenos Aires, vía Lima, el martes próximo.

BOCA JUGARA EL 10 ANTE EL COLO-COLO

BUENOS AIRES, 6. (AP.) — Boca Juniors viajará el martes a Santiago, donde disputará dos partidos de fútbol.

Los boquenses enfrentarán el día miércoles a Colo-Colo y el sábado a Universidad de Chile.

ERNIE TERREL DERROTO A E. MACHEN POR DECISION UNANIME

CHICAGO, 6 (AP).— Ernie Terrel venció anoche a Eddie Machen por decisión unánime en un combate de 15 asaltos por el título mundial de los pesados en la versión de la Asociación Mundial de Boxeo.

Terrel, un espigado púgil de 1.96 de estatura, de 25 años, extrajo provecho de su mayor alcances de brazos y aunque tuvo el ojo izquierdo casi cerrado a partir del sexto round fue acumulando constantemente puntos para imponerse al veterano Machen, de 32 años.

Ambos fueron a la lona, pero en uno y otro caso a consecuencia de empujones y no de golpes.

El triunfo de Terrel, su décimo tercero consecutivo, establece la existencia de dos campeones de peso pesado, ya que Cassius Clay todavía es reconocido fuera de la esfera de la Asociación Mundial y en la mayor parte del mundo pugilístico.

Aunque el árbitro Sonny Weismano y los dos jueces proclamaron ganador por gran ventaja a Terrel, los aproximadamente 6.500 espectadores en el anfiteatro internacional vociferaron su desagrado por el veredicto.

La tarjeta de The Associated Press acordó el triunfo a Terrel por 71 puntos a 61, y una reñida encuesta en el rinside favoreció a Terrel en proporción de seis a dos.

CANADA VENCIO A NORUEGA: HOCKEY

TEMPERE, Finlandia, 6. (AP.) — Canadá derrotó a Noruega por 6-0 en el campeonato mundial de hockey en hielo.

SELECCIONADO DE[...] PARAGUAY INICIA[...] GIRA POR 4 PAISES

ASUNCION, 5 (AP).— El [...] cionado paraguayo de fútbol [...] a Guatemala, donde iniciará [...] gira por cuatro países. A[...] también en Costa Rica, Ecua[...] Perú.

Caja Nacional de Seguridad Social

Comunicado

En cumplimiento del Decreto Supremo Nº 7066 de fecha 17 del mes en curso, relativo a condonación de intereses penales y multas señalados en el artículo 221 del Código de Seguridad Social, se disponen las siguientes normas:

PRIMERO. — El plazo dentro el que se realizarán las condonaciones fenece el día 31 de marzo del año en curso.

SEGUNDO. — La condonación de intereses penales y multas por concepto de cotizaciones devengadas será imputable sólo a los pagos efectuados dentro del período establecido en el inciso anterior y no comprenderá a abonos que se efectuaren con posterioridad.

TERCERO. — A partir de fecha 1º de abril del año en curso, se procederá al cobro coactivo de las cotizaciones devengadas incluyendo intereses penales, multas y otros recargos legales.

Se encarece a las empresas interesadas, apersonarse al Departamento de Inversiones de la Oficina Central (Edificio ex-Cadeja 1er. piso, Avenida Mariscal Santa Cruz) o, en el interior del país, a las Administraciones Regionales, para realizar sus trámites en la primera quincena del próximo mes de marzo.

La Paz, febrero 27 de 1965.

GERENTE GENERAL

SERVICIO MUNICIPAL DE TELEFONOS AUTOMATICOS

AVISO Nº 002-65

CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA LA AMPLIACION DE DOS MIL LINEAS TELEFONICAS

Por orden del Consejo de Administración del Servicio Municipal de Teléfonos Automáticos autorizado por el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, mediante Resolución expresa Nº 378, se convoca a propuestas a todas las firmas representantes e importadoras, legalmente establecidas en el país, para la ampliación de la central telefónica de esta Empresa, desde la actual capacidad de cinco mil líneas, hasta la cantidad de siete mil (ampliación de dos mil líneas telefónicas), y la extensión parcial de su red de distribución en la ciudad de Cochabamba.

Los interesados locales, podrán obtener los pliegos de condiciones generales para el efecto, en la Secretaría del Servicio Municipal de Teléfonos Automáticos, calle Sucre 3661, tercer piso: aquellos cuyo domicilio no sea esta ciudad podrán solicitar su envío postal dirigiendo su correspondencia a la casilla Nº 587.

Las propuestas se recibirán en la Secretaría de la Empresa, conforme a las especificaciones del Pliego de Condiciones Generales de referencia hasta la hora 11 del día sábado veinte de marzo del presente año.

Cochabamba, 1º de Febrero de 1965.

LA GERENCIA

EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES

COBRE EN LINGOTES

Convocatoria a Propuestas

Nº I. 4-65.

Se convoca a propuestas para la importación de 10 toneladas de Cobre en lingotes para Fundición.

Los interesados podrán recoger Pliego de Especificaciones, de la Sección Adquisiciones, en la Calle Bolívar Nº 724, segundo piso, Casilla Nº 428, La Paz, y presentar sus propuestas con todas las formalidades de ley, hasta el día 3 de abril de 1965, horas 11.oo a.m.

La Paz, marzo de 1965.

GERENTE GENERAL

PERMANENTE

A LOS SEÑORES

Leonardo Cuéllar Callaú,
Hugo Arteaga y
Juan R. Guillén

ex-agentes de venta de "PRESENCIA", el primero en Roboré y los dos últimos en Guayaramerín, se les ruega cancelar sus deudas por ventas de nuestro diario en dichas localidades.

LA ADMINISTRACION

¡GRIPE!

Se ha informado últimamente de muchos casos de gripe o influenza. En algunos casos, familias enteras han sido af[...]das. Sea o no éste el comienzo de una epidemia de influenza, debe usted tomar todas las precauciones posibles para prot[...] su familia —grandes y chicos— hoy mismo.

Cómo protegerse Ud. y su familia:

Observe estas simples medidas para ayudar a evitar o propagar la gripe o influenza.

- Evite las reuniones grandes y el exponerse a personas que tengan resfriados o gripe.
- Evite los excesos. No trabaje demasiado. Coma moderadamente. Tome mucha agua pura.
- Si hay fiebre, llame a su médico.
- Mientras prevalezca la gripe, póngase un poquito de VICK VAPORUB en cada fosa nasal todas las noches y por la mañana, o an[...] de exponerse a un posible contagio.

IMPORTANTE: Frótese también VICK VAPORUB en la es[...] entre o debajo de las paletillas. Aunque muchas personas creen que un resfriado está situado en el "pecho" en realidad la espalda queda igualmente próxima a la región congestionada.

HE AQUI LA FAMOSA DOBLE ACCION DE VICK VAPORUB:

1. Calentado por el cuerpo, VICK VAPORUB desprende vapores medicinales que son inhalados a cada respiración. Estos vapores suavizan la irritación, facilitan la respiración y calman la tos.

2. Como una cataplasma calentadora VICK VAPORUB actúa a través de la piel afloja la tirantez, mitiga el dolor del pecho y elimina la congestión.

Esta doble acción de VICK VAPORUB — vapores y cataplasma combinados — continúa durante la noche, y proporciona alivio a la nariz, la garganta y el pecho... todos al mismo tiempo.

A la mañana siguiente lo peor del resfriado ha pasado, pero, de ser necesario, repita el tratamiento frecuentemente, hasta estar seguro de que el resfriado haya desaparecido.

¡Se frota y basta!

VICK VapoRub

Distribuidores en Bolivia: Cía Agencias Unidas Ltda. Avenida Camacho 1424 — Casilla 133
Teléfono 23630 — La Paz.